



Quand Outremont rit de ses vieux règlements...

Florian BERNARD
chroniqueur municipal



— La liberté est le droit de faire tout ce que les lois permettent —

Montesquieu

Le maire Pierre Desmarais II d'Outremont et les membres de son conseil municipal ont récemment adopté un règlement refondant sous un seul titre une multitude de vieilles ordonnances municipales que les années, l'évolution technologique et le progrès urbain avaient rendus complètement désuètes et périmés.

Sous le titre de Règlement 1000, ce projet a eu pour effet d'abroger une quantité de dispositions légales, adoptées et maintenues en vigueur depuis 1875, dans cette municipalité de l'île de Montréal.

C'est toute une époque qui a disparu en même temps que ces vieux règlements, souvent rédigés à la plume d'ivoire, d'une merveilleuse calligraphie, avec des enluminures dignes des moines copistes.

Tout rationaliste que l'on puisse être en ce siècle marqué par la répétition mécanographique monotone, on ne peut s'empêcher de rêver un peu en parcourant ces vieux parchemins, témoins de la petite histoire municipale de la région de Montréal. Ces vieilles lois font aujourd'hui sourire. Il ne faut pourtant pas oublier qu'elles ont profondément marqué et façonné tous les citoyens du Québec, il y a à peine quelques décades.

Aussi, avant que les dirigeants d'Outremont, soucieux de maintenir à leur ville son impulsion moderne, ne jettent à tout jamais ces documents dans la "fosse aux archives", LA PRESSE a voulu les consulter. Histoire de prouver que nos pères de l'époque Victorienne étaient des humoristes qui s'ignoraient. Cette cogitation légale, en plus de faire sourire, aura de plus l'avantage de démontrer, qu'après tout, nos citoyens actuels sont extrêmement favorisés, sur le plan de la liberté, par rapport à leurs prédécesseurs.

Le dimanche du dormiras...

Le Jour du Seigneur était sacré chez les anciens dirigeants d'Outremont. Tout citoyen qui voulait observer rigoureusement les nombreux règlements édictés à ce sujet n'avait d'autre choix que de dormir "entre Messe et Vêpres".

Le 2 octobre 1876, le conseil d'Outremont édictait: "Toute course de cheval ou tout concours de galop sont prohibés le dimanche et les jours de fête d'obligation, de même que tout exercice hippique". Une amende de \$2 à \$20 ou 30 jours de prison était prévu.

Le 7 octobre 1887, le maire G. E. Cooke édictait le règlement suivant: "Il est ordonné que toute personne qui déchargera un fusil ou toute arme à feu dans les limites d'Outremont ou sur sa propriété personnelle, le jour du sabbat ou le dimanche, sera passible d'une amende de \$5 ou de 15 jours d'emprisonnement".

En 1876, aucun commerce n'avait le droit d'ouvrir ses portes le dimanche, à Outremont. Par ailleurs, les cultivateurs étaient tenus, ce jour-là, de ne pas accomplir d'autres travaux que ceux jugés essentiels, c'est-à-dire la traite des vaches et la corvée de nourriture aux animaux.

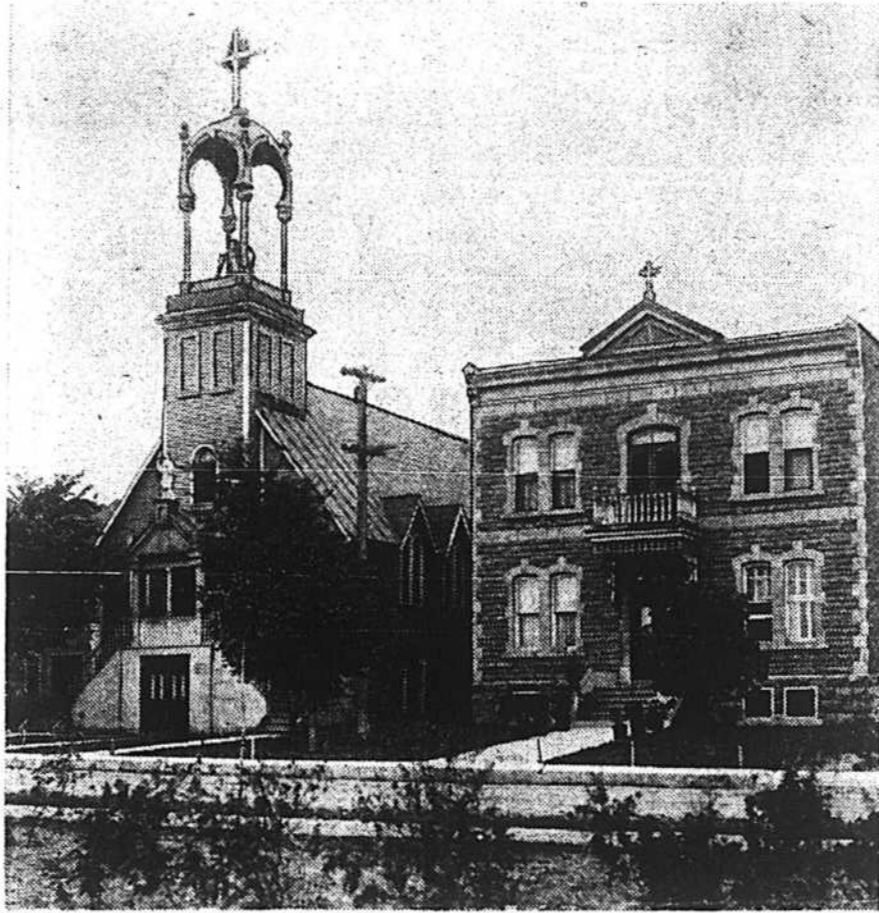
L'unique auberge licencée qui existait alors à Outremont devait, en vertu d'un règlement adopté le 11 mai 1875, fermer ses portes entre 7 heures le samedi soir et 4 heures le lundi matin.

Pollution naturelle

Les citoyens d'Outremont devaient donc, en 1875, passer leurs "beaux dimanches" à se promener... faute de dormir toute la journée. A cette époque-là, la côte Sainte-Catherine était merveilleuse: toute bordée d'arbres ou serpentait de multiples petits sentiers. Il y avait également, dans le secteur, un ruisseau public, protégé par règlement.

C'était un règlement anti-pollution! Mais pas, de cette pollution faite de soufre ou d'hydro-carbures. Non: il s'agissait de pollution bien naturelle, celle produite par l'urine! Un règlement municipal adopté en septembre 1876 précise que: "Il est interdit de se laver, de se baigner, ou de "souiller" de quelque manière que ce soit les ruisseaux publics de cette municipalité".

Plus loin, le règlement précise de quelle façon les citoyens doivent s'alimenter en eau depuis la source commune du ruisseau. Le texte dit: "Tout citoyen demeurant dans cette municipalité pourra prendre l'eau de la source, suivant son rang d'arrivée. Personne ne pourra remplir plus d'un baril ou autre récipient à la fois. Tout citoyen demeurant à l'extérieur de cette municipalité pourra prendre de l'eau après que les citoyens d'Outremont auront, auparavant, rempli leurs récipients. Personne ne devra permettre à son cheval d'obstruer le sentier de la source". Faut-il ajouter que ce règlement comportait une amende \$20 ou une peine de prison de 30 jours pour tout contrevenant? Il n'y a pas que les sources qu'on



Qui se souvient de l'église Saint-Viateur? Image vétuste d'une époque où les règlements tant municipaux que religieux étaient beaucoup plus sévères qu'aujourd'hui.

protégeait. Il y avait aussi les arbres: à preuve ce règlement adopté le 5 mai 1879, durant le règne du maire Dunlop: "Toute personne qui, malicieusement, abattra un arbre d'ornement ou d'ombrage situé sur un chemin public ou sur une propriété privée (sic) sera punie d'une amende de \$10 ou d'un emprisonnement de 30 jours".

Omnibus soit qui mal y pense

Le 7 juillet 1884, sous le règne du maire George Cooke, le conseil municipal d'Outremont adoptait un important règlement autorisant la création d'une ligne d'omnibus et allouait un octroi de \$200 par année pour le transport en commun, octroi qui devait être porté à la somme magistrale de \$260 par année 3 ans plus tard.

Tiré par de "bons et sains chevaux", l'omnibus faisait le trajet Outremont-Montréal pour la modique somme de 7 cents et demi. C'est toutefois le 2 octobre 1893 qu'Outremont faisait un réel pas de géant dans le domaine du transport en commun, en adoptant un règlement intitulé: "Règlement concernant l'établissement et le fonctionnement d'un service de train électrique desservant

les passagers du village d'Outremont par la Montreal Park & Island Railway Company et ses successeurs". Ouf...

Il s'agissait d'une franchise de 25 ans. La compagnie avait même le droit "d'ouvrir de nouvelles rues pour le passage du train électrique". Le conseil municipal fixait un tarif de 10 cents pour le trajet Outremont-Montréal, via l'avenue du Parc, et le retour "en toute sécurité".

Taxes et syntaxe

Tout progrès appelle une rançon. En terme de progrès municipal, la rançon porte le nom de taxes foncières. Dès le 6 octobre 1879, le conseil d'Outremont adoptait un règlement l'autorisant, dans un "proche avenir", à créer un impôt foncier. Les citoyens connurent toutefois un répit de quelques années. Finalement, le 8 novembre 1897, le maire Dunlop décréta, par règlement, une imposition de taxes de l'ordre de "5 mills par \$1 d'évaluation foncière".

Bien des citoyens d'Outremont réverront, aujourd'hui, aux beaux jours d'antan lorsqu'ils liront les lignes qui vont suivre. Que signifie "5 mills par \$1 d'évaluation foncière"? Exactement

5 cents par \$100, ou, si l'on veut pour suivre le calcul, 50 cents par \$1,000, et \$5 par \$10,000. Comme la plupart des propriétés étaient évaluées à moins de \$10,000, en 1897, on imagine facilement les petits comptes de taxes que recevaient les citoyens!

Le deuxième article du règlement stipulait que tout citoyen qui acquitterait son compte avant le 30 novembre 1897 profiterait d'un rabais de 3 p. 100!

Policiers et vitesse

Le 26 février 1898, Outremont créait son service de police composé d'un seul homme, nommé ipso facto directeur du service et constable du village. L'article numéro 1 précise: "Le service de police d'Outremont consistera, pour le moment, en un seul policier, le conseil se réservant le privilège de diminuer (sic) ou de hausser ce nombre en tout temps".

L'une des fonctions traditionnelles du policier était de surveiller les excès de vitesse "soit par des voitures tirées par des chevaux ou autre force motrice". Un règlement adopté le 5 juillet 1905 fixe cette limite de vitesse à 8 milles à l'heure. Le règlement s'intitule: "Pour réglementer la vitesse furieuse — To respect furious driving". Une amende de \$100 ou une peine de 90 jours de prison attendait tout "conducteur furieux" à sa première faute!

Tout cela se passait en 1905. Le temps excuse bien des choses. Cependant, il est un peu étrange de trouver, beaucoup plus tard, soit le 2 novembre 1949, un règlement faisant du chef de police l'unique juge de ce qui est obscène ou non. Ledit règlement précise: "Toutes affiches, images, dessins, photographies, statues, revues, livres ou pamphlets de toutes sortes, dépeignant le nu ou le demi-nu, doivent être au préalable soumis au chef de police et approuvés par ce dernier..." Un vrai rince l'oeil légal!

Résolument engagé sur le chemin de l'hygiène publique, le conseil adoptait, le 1er juin 1932, un règlement obligeant tout propriétaire d'un salon de barbier d'avoir des crachoirs à la disposition de ses clients. Les articles 8, 9 et 10 du règlement stipulent, textuellement: "Des crachoirs, faits de matériaux imperméables, devront être placés en nombre suffisant dans différents endroits de l'établissement. Ces crachoirs devront être convenablement nettoyés tous les jours. Il est défendu de cracher ailleurs que dans les crachoirs. Des placards portant l'inscription "Défense de cracher ailleurs que dans les crachoirs" en lettres apparentes d'au moins 1 pouce de hauteur, devront être placés en nombre suffisant et en évidence dans chaque établissement".

Le 15 décembre 1917, sous le règne

du maire Joseph Beaubien, les officiers de police d'Outremont recevaient un magnifique titre de noblesse. Qu'on en juge par le texte du règlement adopté ce jour-là: "Le chef, sous-chef, sergent et messieurs les détectives sont par les présentes nommés inspecteurs du poids du pain pour la cité". Il s'agissait, pour ces messieurs des forces de l'ordre, d'une façon peu banale de mettre la main à la pâte. Ne dit-on pas que le policier doit être "la mie de tous"?

Cette promotion faisait suite à l'adoption de diverses dispositions concernant la vente du pain dans la cité d'Outremont, vente effectuée, bien sûr, au moyen de splendides voitures tirées par des chevaux.

Ces rutilantes voitures — on l'a déjà vu — ne devaient pas dépasser la vitesse de 8 milles à l'heure. Pour le moment, occupons-nous du pain. Voici les dispositions que contenait le règlement du 15 décembre 1917: "Tout pain vendu ou fabriqué pour être vendu sera fait avec de la bonne et saine farine — nos ancêtres disaient de la "fleur" — et cuit, soit en pains de 4 livres, soit en pains de 2 livres, soit en pains d'une livre et demie, soit en pains d'une livre. Il portera une étiquette de pas moins de 1 pouce et demi carré, indiquant et son poids exact et sa qualité, ainsi que le nom de celui qui l'a boulangé."

Le règlement autorisait cependant une marge d'erreur de 2 onces pour chaque pain. On raconte, avec malice, que certains boulangers avaient trouvé le moyen de profiter, régulièrement, de cette erreur de 2 onces. En ne cuisant des pains que d'une livre (au lieu de 4 livres), ils récupéraient ainsi 8 onces, soit un demi-pain pour chaque lot de 4 pains!

Maitres et serveurs

Le chef-d'oeuvre des vieux règlements municipaux d'Outremont est sûrement celui qui détermine les obligations des domestiques et serveurs vis-à-vis leurs maitres. Véritablement inspiré de l'époque où les seigneurs, tant français qu'anglais, cultivaient encore un certain esclavage paternel, ce règlement ne date pourtant que du 25 octobre 1916. Adopté sous le règne du maire Joseph Beaubien, il ordonne aux serveurs de bien servir leurs maitres sous peine d'amendes sévères ou d'emprisonnement. Mais ce qu'il y a de plus inquiétant dans ce règlement, c'est le fait que, par oubli ou par négligence, il n'a jamais été abrogé. En effet, tandis que tous les règlements cités dans cette page ont été annulés ou modifiés depuis belle lurette, celui-ci n'a subi, depuis son adoption, aucune modification. Il est toujours en vigueur, même s'il n'a sûrement pas été appliqué depuis de nombreuses années.

Le maillot de bain des Champions

White Stag

SPEEDO

JETSTREAM

Tricot 100% nylon, très léger. Modèles unis, à rayures ou dessins hawaïens pour hommes et garçons.

de \$4.00 à \$7.00

Speedo disponible au centre Rockland et aux Galeries d'Anjou.

PRO-KEDS

Le soulier de course qui supporte l'arche du pied. Blanc et marine.

Garçons 2 à 6	\$10 ⁹⁵
Jeunes hommes 6 à 12	\$11 ⁹⁵
Hommes Brun / or, blanc / marine 6 à 13	\$15 ⁹⁵

Ensembles pour le "camping" ou la plage

tricot 100% acrylique à mailles triples épaisses, absorbant et lavable. Bleu marine.

hommes	\$29.95
garçons	\$14.95

CHARGE X

Bevet

vêtements et chaussures pour hommes et garçons

CENTRES D'ACHATS

ROCKLAND	LES GALERIES D'ANJOU	DOMAINE
735-5441	353-6310	254-3543

GRANDES TAILLES

2567 est, rue Ontario

527-3601

CHOIX INCOMPARABLE — SERVICE IMPECCABLE

Lily Simon

Avant la **FERMETURE***

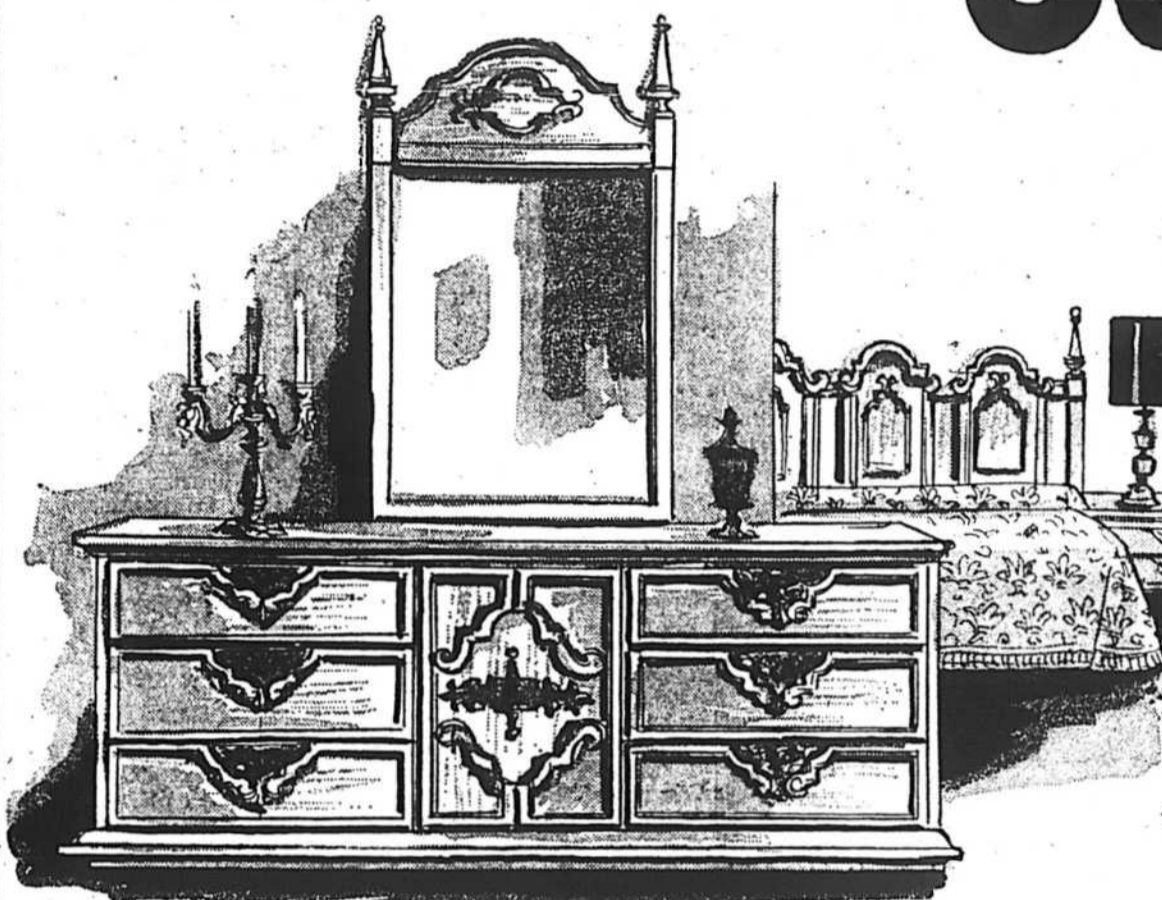
Robes d'été à partir de \$25...\$55.

*Prêt à porter... 1320 Beaubien sera fermé le lundi 12 juillet jusqu'au samedi 17 juillet.

Le Bistro & Chaussure resteront ouverts

Vente

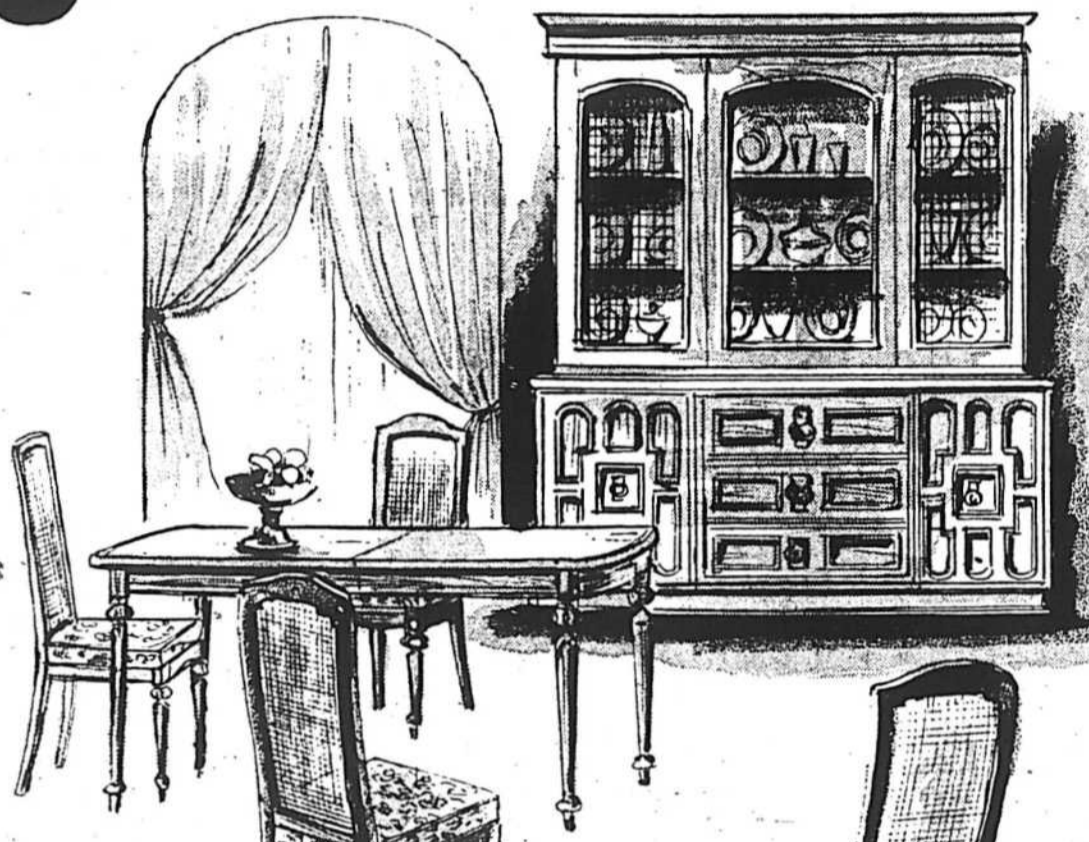
36 hres



4^e ÉTAGE
 Mobilier de chambre "Broyhill" de style espagnol, tiroirs à queue d'aronde à l'épreuve de la poussière, bois fruitier sculpté fini pécan, très résistant, poignées de métal antique: Bureau triple 70" x 19", 1 porte, 9 tiroirs.
 Chiffonnier 28 1/2" x 16", 2 portes, 5 tiroirs.
 Miroir poli, 21 1/2" x 47 1/2"
 Tête de lit 60".
 4 mcx 650. **599.**



Table de Chaux,[®]
99.
 chacune



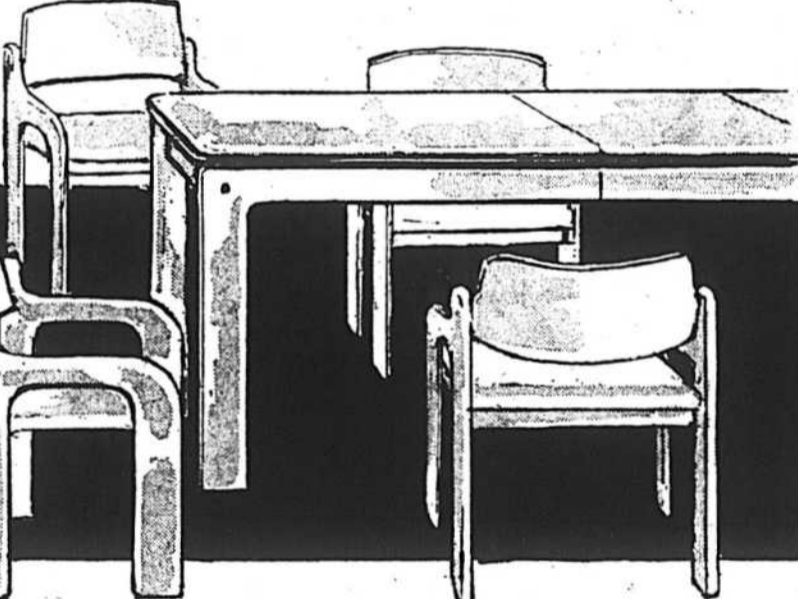
4^e ÉTAGE
 Belle table à dîner de style contemporain comprenant: Buffet 60" x 17" de profondeur, 2 portes, 3 tiroirs. Huche 60" x 53" de hauteur, avec étagères, portes vitrées.
 Chaise à dossier haut de jonc tressé, siège recouvert d'un velours coupé, ton: cor saumon, vert et blanc.
 Fabrication française. Bois de pays.
 Livraison gratuite.
 7 mcx 895. **699.**



1^{er} ÉTAGE
 Sofa de style moderne, 82" de longueur, coussins capitonnés et semi-détachés au dossier, recouvert d'un tissu lainé beige.
599.



Fabrication française.
 Description:
299.



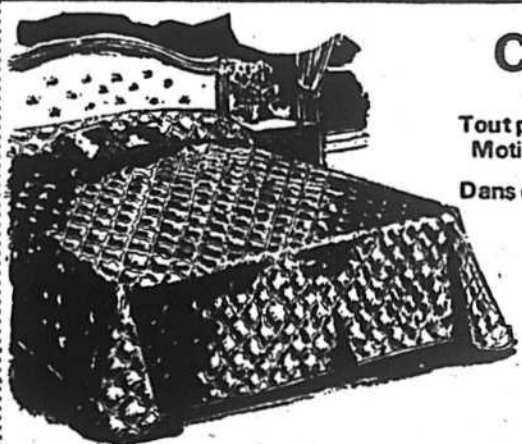
1^{er} ÉTAGE
 Ensemble de dinette de style moderne.
 Table rectangulaire 76" x 35", bois laqué jaune.
 Chaise, siège recouvert d'un tweed ton: de jaune.
 5 mcx **395.**



FILET 100% TERGAL
5^e ÉTAGE
 104" de hauteur
 Bord de 12" déjà fait

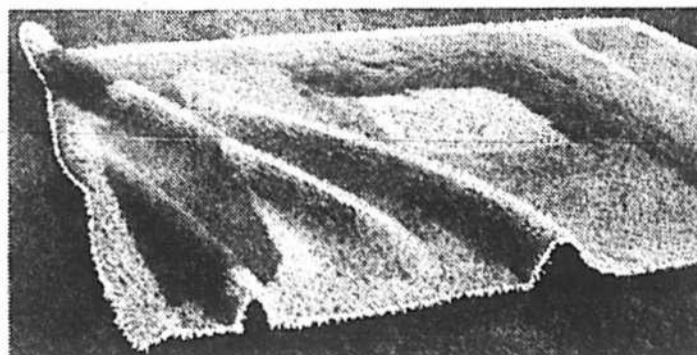
- Lavable
 - Résiste au soleil
 - Aucun repassage
 - Ne se déforme pas
- Couleurs en vogue:
 Bleu Blanc
 Jaune Vert
 Orange
- Ord.: 5.95 pour **399** vg.

EXEMPLE: pour une tenture couvrant 144" x 95" il vous en coûtera \$69.00 confection comprise.
 SERVICE DE MESURE



COUVRE-LITS
5^e ÉTAGE
 Tout piqué, genre jeté. Choix de 7 motifs. Motifs contemporains ou traditionnels.

- Dans des teintes de:
 Bleu, or, rose, orange, vert, lilas, bleu et gris, rose et or, gris et or, bleu et vert, rose et rouge.
- Simple ou double Ord.: 39.95 pour **299** ch.
 "Queen" ou "King" Ord.: 59.95 pour **399** ch.
- Tissu pour appareiller ce couvre-lit.
 63" de largeur Ord.: 2.95 pour **239** vg.



CARPETTES MODERNES
6^e ÉTAGE
 IMPORTATION DE HOLLANDE
 TEXTURE "SHAG"
 FABRICATION DE LAINE OU DRALON
 Choix de 12 motifs dans des teintes de:

Rose et rouge	Bleu et lilas	Rouge et blanc
Boige et brun	Blanc et or	Vert et jaune
Orange et jaune	Bleu et blanc	Orange et blanc
		Mauve et blanc

4 x 6 6 x 9 9 x 12

Ord.: 69.95 pour 45. ch. Ord.: 109. pour 119. ch. Ord.: 239. pour 189. ch.
 Ord.: 79.95 pour 55. ch. Ord.: 179. pour 139. ch. Ord.: 279. pour 219. ch.
 Ord.: 99.95 pour 69.95 ch. Ord.: 199. pour 165. ch. Ord.: 299. pour 239. ch.



MOQUETTE VELOURS UNI
6^e ÉTAGE
100% NYLON
 Largeur 12'. Double endos de jute.

Cette moquette est à la fois luxueuse, pratique, facile d'entretien et de longue durée grâce au nylon dont elle est confectionnée. Elle métamorphose en un instant tout décor d'époque ou même moderne. Une moquette de luxe à un prix modique.

Couleurs choisies par nos décorateurs:
 Vert tropical Pourpre nocturne
 Rouge régat Bleu velours
 Bouton d'or Orange brûlée
 Vert émeraude Or cortez

Ord.: 10.95 pour **795** v.c.

• POSE, CAOUTCHOUC-MOUSSE ET BAGUETTES INCLUS.
 • Service de mesure
 • Service à domicile

STATIONNEMENT en face ou à l'arrière du magasin

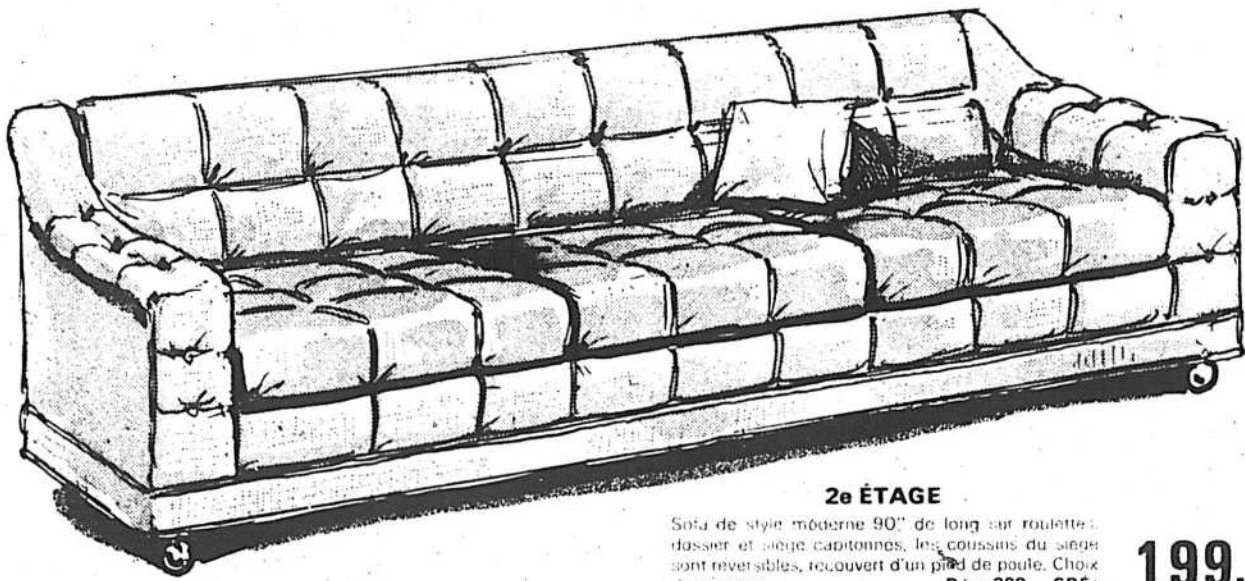
N. G. VALIQUETTE Ltée 510 Ste-Catherine est (près Berri) **842-8811**

HEURES D'AFFAIRES: Ouvert de 9:30 a.m. jusqu'à 5:30 p.m. Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 8:00 p.m.

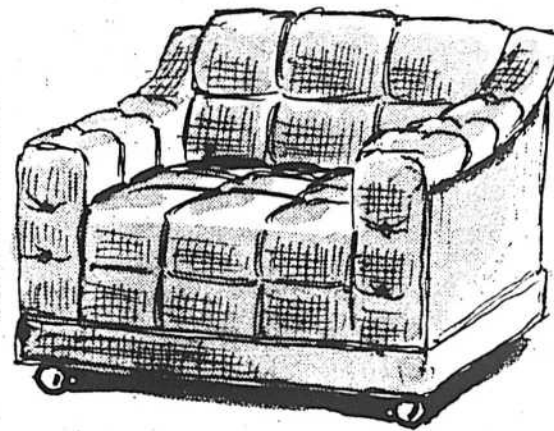
Vente



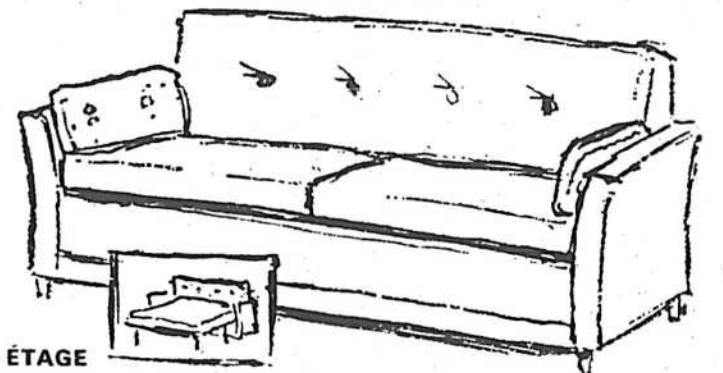
36hres



2e ÉTAGE
Sofa de style moderne 90" de long sur roulettes, dossier et siège capitonnés, les coussins du siège sont réversibles, recouvert d'un pile de poule. Choix de couleurs. **Reg: 299. SPE: 199.**



Fauteuil même description **Reg: 149. SPE: 99.**



3e ÉTAGE
Sofa-lit d'usage moderne se transformant en un lit deux places 54" x 72". Matelas à ressorts recouvert de tissu imprimé. Dossiers capitonnés, mousse réversible recouvert de tissu à motifs floraux ornés en bord beige. Choix de couleurs. **SPECIAL 169.**

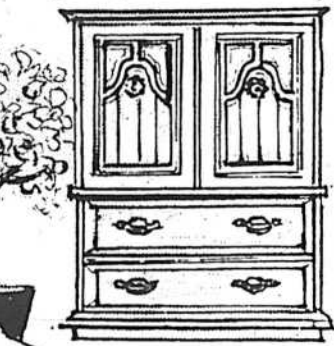
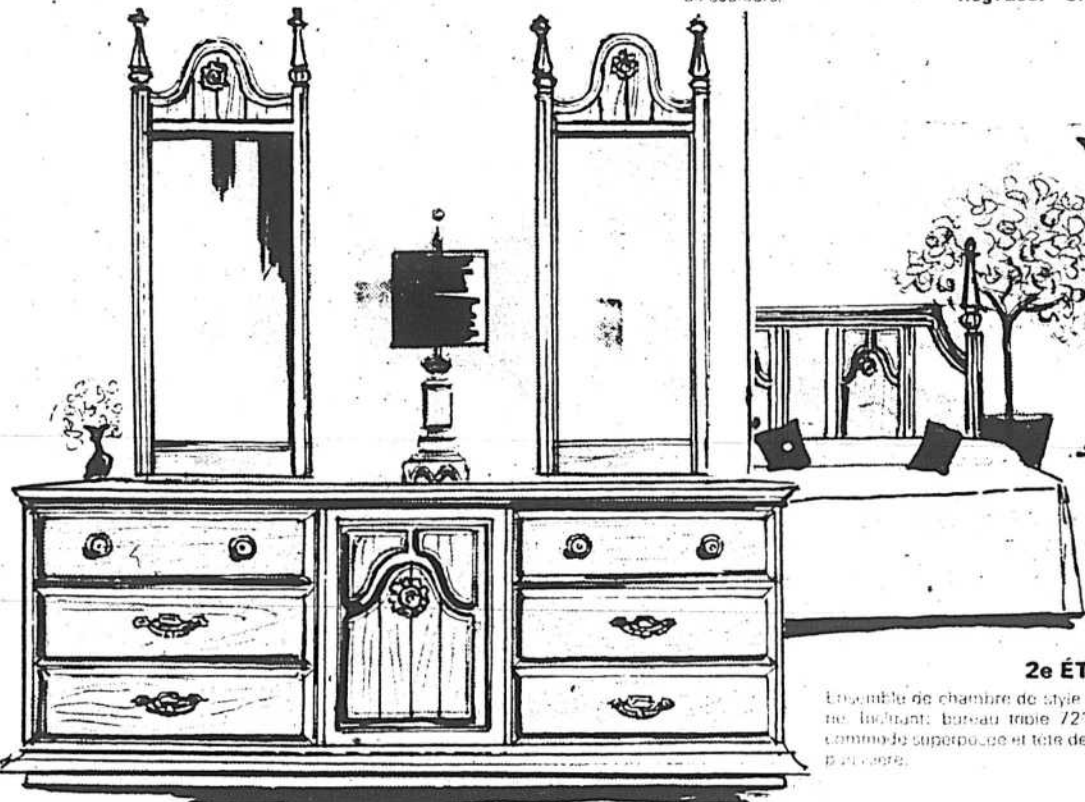
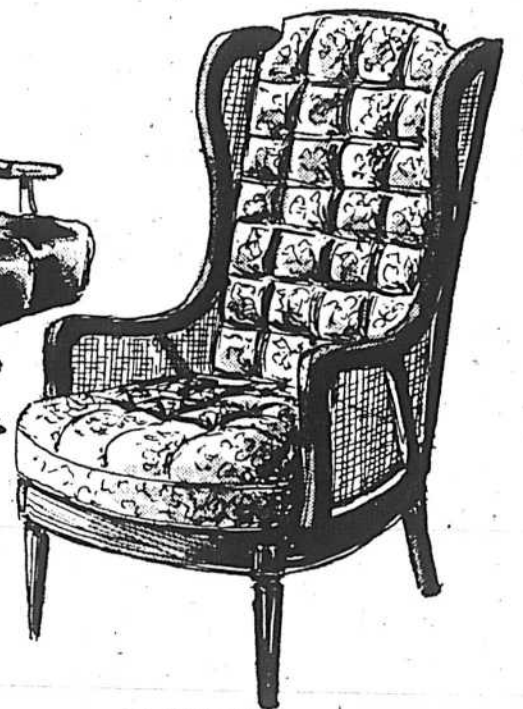


Table de chevet **Reg: 69. SPE: 49.**

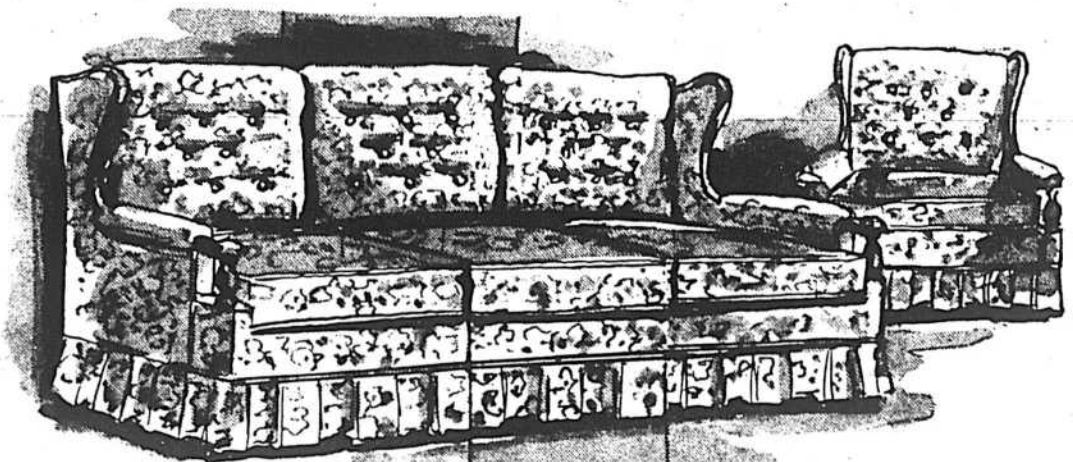
2e ÉTAGE
Ensemble de chambre de style méditerranéen, plaque bois, table à toilette 72" de large, 2 miroirs, vitraux, commode supportée et tête de lit 60". Tiroirs à l'arrière de la plaque. **Reg: 495. SPE: 339.**



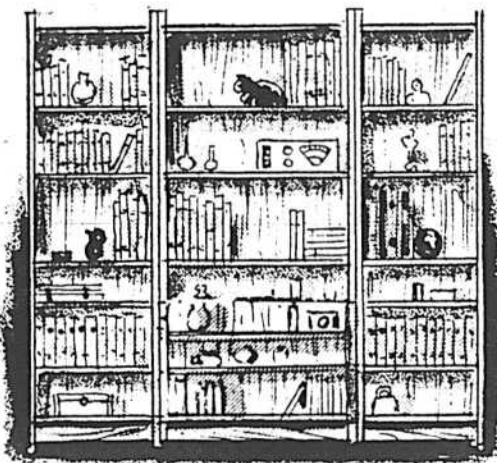
3e ÉTAGE
Bercant et pivotant Fauteuil moderne recouvert de vinyle noir capitonné au siège et au dossier. Base chromée. **SPECIAL 49.**



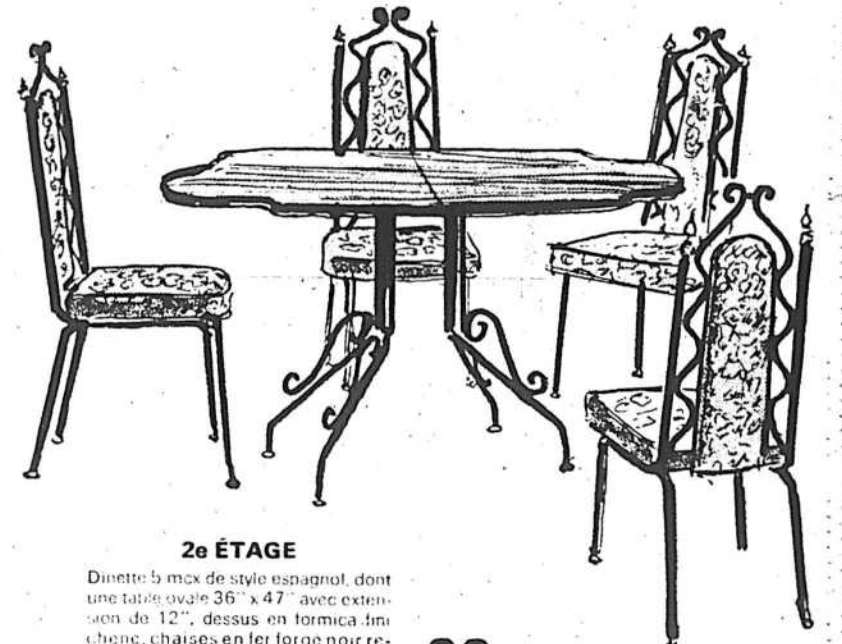
3e ÉTAGE
Fauteuil à haut dossier de style Provençal, tissu, recouvert de velours coupe vent noué. Carreaux de bois les pieds. **SPECIAL 119.**



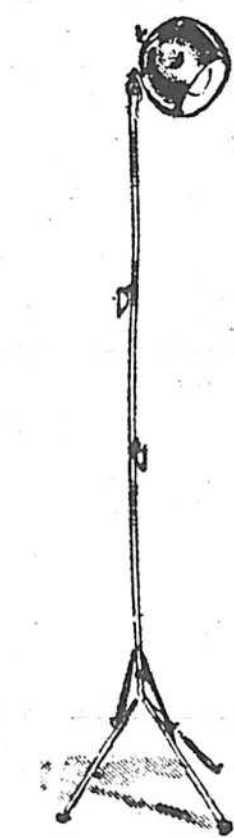
2e ÉTAGE
Sofa à oreilles de style colonial, avec volant, 80" de long, dossier capitonné et des coussins réversibles au verso, appuis bras fin cannelé. Recouvert d'un tissu choix de couleurs. **Reg: 249. SPE: 189.**



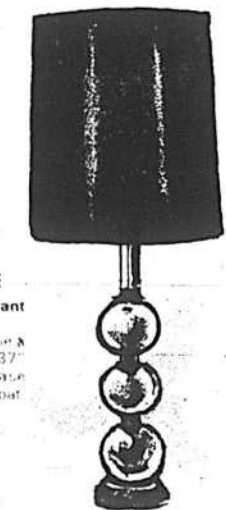
3e ÉTAGE
Bibliothèque de style moderne, hauteur 72" de large, 29" de profondeur, 5 tablettes dans 4 compartiments. Bibliothèque à 2 colonnes, 72" de hauteur x 18" de large, 9" de profondeur, 5 tablettes dans 4 compartiments. **3 mcx SPECIAL 149.**



2e ÉTAGE
Dînette 5 mcx de style espagnol, dont une table ovale 36" x 47" avec extension de 12", dessus en formica fin et chaise, chaises en fer forgé recouvertes de carotte à motifs floraux rouge et orange. **Reg: 149. SPE: 99.**



3e ÉTAGE
Effet séduisant du noir Lampe de table à 3 intensités, 37" de haut. Base chromée et abat-jour noir. **SPECIAL 39.**

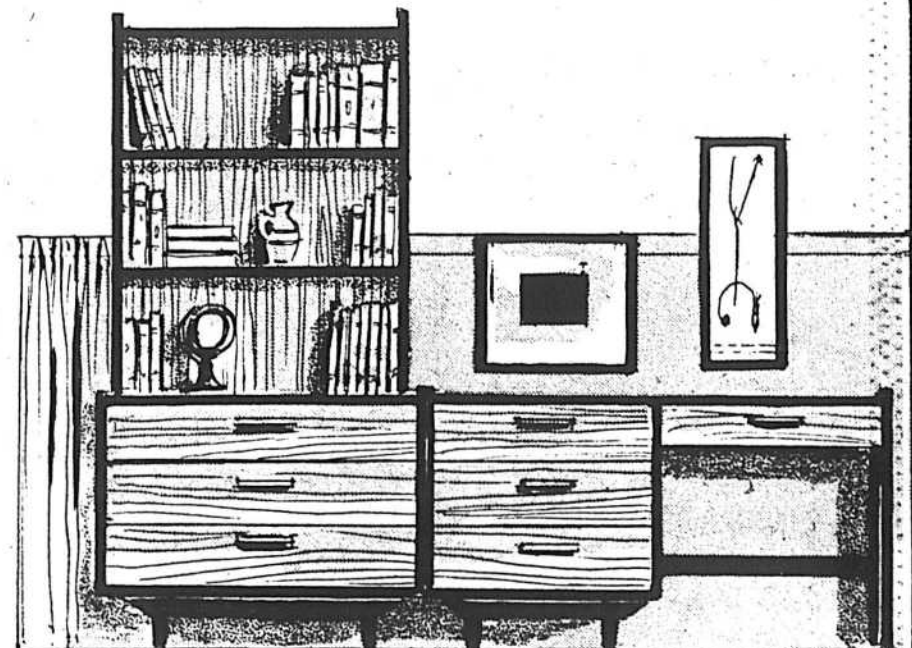


Banc de forme abstruite, planifier moule noir, blanc ou chromé. **SPECIAL 29.**



3e ÉTAGE
Tableau de 100 centimètres avec tablette, forme de lamelles de verre noir. Dimensions 49 x 13. **SPECIAL 39.**

Table de bois **SPECIAL 29.**



3e ÉTAGE
4 mcx chambre d'usage moderne. Guides des tiroirs en nylon, tiroirs à queue d'aronde, caisse à l'épreuve de la poussière, devant des tiroirs en vinyle, trapez, dessous et côtés laques noir. Incluant: pupitre 48", bureau simple 32", et table de nuit 33". **4 mcx SPECIAL 189.**



3e ÉTAGE
Simmons — Ensemble continental Starline de Simmons. Matelas forme préservant des ressorts en acier, rembourré de laine blanche et de saul, résourcement unique. Sommier supporté, accords montés sur 6 pieds de bois franc. Grandeurs disponibles: 30", 36", 39". **Lit complet SPECIAL 59.95**

ACHAT SPÉCIAL de peintures à l'huile sur toile, faites à la main.

1er groupe, grandeur 20" x 24".	19.
Reg.: 39.95 Spé.	
2ième groupe, grandeur 24" x 30".	32.
Reg.: 49.95 Spé.	
3ième groupe, grandeur 24" x 36" et 30" x 30".	44.
Reg.: 79. Spé.	

JUSQU'À 36 MOIS POUR PAYER

STATIONNEMENT en face ou à l'arrière du magasin

N. G. VALIQUETTE Ltée 510 Ste-Catherine est (près Berri) 842-8811

HEURES D'AFFAIRES:
Ouvert de 9:30 a.m. jusqu'à 5:30 p.m.
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9:00 p.m.

"My trumpet first"

Plus qu'aucun autre, Louis Armstrong a fait sortir le jazz du quartier réservé de la Nouvelle-Orléans et l'a fait reconnaître comme partie intégrante de la culture américaine.

Elève de King Oliver, le père du style Nouvelle-Orléans, il a son tour marqué des générations d'instrumentistes et de chanteurs parmi les plus grands de l'histoire du jazz. Même un musicien aussi différent, quant au style et à la sensibilité, que le saxophoniste alto Charlie Parker n'oubliait jamais de souligner ce qu'il devait à Satchmo de mouth, bouche et satchel, gibecière. Il est à l'origine du développement des styles Nouvelles-Orléans et Chicago, avant de devenir l'un des rois du swing.

L'aventure d'Armstrong commence avec le siècle: il naît le quatre juillet 1900 dans le ghetto noir de la Nouvelle-Orléans, le jour même de la fête de l'Indépendance. Cinquante ans plus tard, le petit-fils d'esclaves est l'ambassadeur du jazz, et le département d'Etat inscrit Armstrong dans les programmes de ses échanges culturels.

Louis grandit au hasard des rues de la capitale de la Louisiane, célèbre alors pour ses tripots, ses maisons de jeu. C'est en prison, à 17 ans, après avoir tiré des coups de feu le soir du Nouvel An, qu'il commence à étudier la musique. King Oliver le remarque peu après, l'engage dans sa formation et tous deux, et le jazz, des maisons closes de la Nouvelle-Orléans aux grandes salles de bal du Nord, en passant par les bateaux à vapeur du Mississippi, se lancent à la conquête des Etats-Unis.

Le grand modèle

En 1947, c'est la consécration suprême: Satchmo donne un concert à Carnegie Hall, jusqu'alors temple de la musique classique. Ses compagnons sont les plus grands noms du jazz: Bessie Smith, Fletcher Henderson, Earl Hines, Fats Waller, Duke Ellington, Count Basie, Ella Fitzgerald, Sidney Bechet, jusqu'à Mahalia Jackson l'an dernier au festival de Newport. Toute une génération de trompettistes (Buck Clayton, Roy Eldridge, Cootie Williams) lui doivent en grande partie leur inspiration, d'autres comme Dizzie Gillespie, s'ils se sont démarqués de son style, ont puisé dans sa joie de vivre l'un des thèmes majeurs du jazz.

Après avoir débuté au cornet, instrument réputé vulgaire, il passe à la trompette avec laquelle il engage un combat parfois pathétique: ses lèvres le tourmentent cruellement comme jadis la main tourmentait Schumann, et il est obligé d'interrompre sa carrière à plusieurs reprises, mais chaque fois le bonheur qui est le sien quand il embouche sa trompette et dispense la joie à ceux qui l'écoutent lui fait reprendre le dessus.

Il impose sa voix rauque tour à tour puissante, douce et chuchotante. L'apogée de sa carrière de créateur se situe de 1922 à 1935. C'est l'époque des petites formations, le Hot Five et le Hot Seven, de Saint Louis Blues, Tight Like This, Saint James Infirmary Blues, parmi des centaines d'autres titres. Son inspiration, Armstrong la puise alors dans le blues, le negro spiritual, la vieille chanson créole française.

Derniers triomphes

Les années 30-40 marqueront un tournant: Armstrong dirige de grandes formations et évolue vers le style swing qui triomphe alors avec Benny Goodman, Lionel Hampton et les orchestres de Basie, d'Ellington et de Jimmy Lunceford. Il élargit également la source de son inspiration, reprenant des thèmes de chansons contemporaines françaises, britanniques, voire même des thèmes de musique classique.

Ses dons de comédien s'affirment d'autre part au cinéma où il joue en particulier dans "New Orleans" avec Ella Fitzgerald et "High Society", ainsi qu'au théâtre où il crée le "Porgy and Bess" de George Gershwin.

L'immédiate après-guerre, avec la présence des G.I.'s dans le monde entier, voit la consécration-quasi universelle du jazz et porte la gloire de Satchmo à son sommet: il triomphe à Dakar, Rio, Tokyo comme à Paris.

Immobilisé par une grave maladie en Italie en 1968, il est reçu après sa convalescence avec sa femme par le pape Paul VI. Déjà, il songe à prendre du repos, mais, deux ans plus tard, il tient encore la vedette au festival de Newport.

"My trumpet first" était sa devise, mais, a-t-il déclaré, "ce n'est pas elle qui me tuera, c'est moi qui tuerais cet instrument".



Louis Armstrong est mort, hier matin, à l'âge de 71 ans. On le voit ici en compagnie de sa femme Lucille dans sa maison de Queens, à New York.

Un grand disparu: Louis Armstrong

NEW YORK (AFP) — Louis Armstrong a été trouvé mort dans son lit, mardi matin, le surlendemain de son 71^{ème} anniversaire de naissance.

C'est d'une défaillance du cœur qu'est mort Louis Armstrong, mais, comme l'a souligné son médecin traitant, c'est également d'un état de faiblesse générale, qui avait commencé à se manifester au cours de ces quatre dernières années. Jusqu'à l'âge de 67 ans, Satchmo n'avait jamais eu d'ennuis de santé, si ce n'est qu'il souffrait de temps en temps de la "maladie" des trompettistes: l'inflammation des lèvres. En 1967, il avait dû interrompre une série de concerts qu'il donnait en Californie, à la suite d'une pneumonie grave. A cette époque il a dû passer quelques jours à l'hôpital et rester au repos complet pendant six mois. En 69, il devait encore une fois interrompre une série de récitals à New York, pour entrer, en observation, à l'hôpital Beth Israël: il souffrait d'une maladie des reins. Nouveau repos. Puis, il se remet au travail. Et, ce printemps, il retournait à l'hôpital, "à la suite d'une aggravation d'un état cardiaque antérieur", ainsi que le précisait le premier bulletin de santé. Cinq jours plus tard, un second bulletin de santé annonçait que l'état pulmonaire du patient s'était aggravé et qu'une trachéotomie serait pratiquée. L'opération a réussi, et, en mai dernier, Louis Armstrong pouvait regagner sa maison de Queens, à New York. Depuis, il se sentait faible et ne marchait qu'à l'aide de cannes. Il y a deux semaines, à l'occasion de sa rentrée à la télévision, il avait déclaré: "Des que mes guibolles iront mieux, je pourrai retravailler". Soutenu par sa femme et par Bing Crosby, qui participait à l'émission, il avait néanmoins chanté et joué un air de trompette. C'a été sa dernière apparition en public.

Il n'y aura plus de concert pour Satchmo, sinon, peut-être, celui qu'improviseront pour ses funérailles, vendredi prochain, ses amis musiciens. Comme lui-même le faisait dans sa jeunesse, à la Nouvelle-Orléans lorsqu'on conduisait en bière et en fanfare un défunt au cimetière.

Peu de temps après l'annonce de sa mort des témoignages de sympathie sont parvenus de partout et de toutes les couches de la société. Même le président Nixon a tenu à exprimer ses condoléances à la famille Armstrong: "Mme Nixon et moi-même connaissons le chagrin de millions d'Américains, qui viennent d'apprendre comme nous la mort de Louis Armstrong, l'un des architectes d'une des formes artistiques américaines, un esprit libre et indépendant et un artiste de renommée mondiale. Son grand talent et son esprit magnifique ajoutaient richesse et plaisir à toutes nos vies..." Un porte-parole du département d'Etat a, par ailleurs, fait savoir qu'un représentant du gouvernement assistera aux obsèques du musicien, en rappelant qu'il avait effectué plusieurs missions de bonne volonté pour le gouvernement des Etats-Unis en Afrique, en Asie et en Amérique latine.

"Je l'adorais. Que Dieu le bénisse. C'est une grande perte pour nous tous", a déclaré, la voix brisée par l'émotion, Duke Ellington.

Le chanteur Bing Crosby, qui avait joué avec Louis Armstrong dans le film "High Society" et qui était apparu avec lui dans sa dernière émission de télévision, a déclaré, hier soir, à Hollywood: "C'était un authentique génie. Quiconque voyageait en Europe ou dans d'autres parties du monde se rendait compte tout de suite de sa renommée mondiale, et découvrait combien il était aimé. Il était un grand ambassadeur américain et il nous a laissé un vaste legs musical".

Quant au joueur de trombone Tyree Glenn, qui a accompagné Satchmo pendant des années, il était absolument bouleversé: "Nous avons parlé au téléphone, hier, pendant une vingtaine de minutes. Il m'a dit qu'il allait bien et qu'il désirait réunir le groupe dans deux semaines, pour commencer les répétitions..." Il était de si bonne humeur, hier, Louis ne disait jamais de mal de personne. Il n'avait que de l'amour dans le cœur, de l'amour pour tout le monde."



Au cours des quatre dernières années l'état de santé de Satchmo se détériorait. Mais, il n'avait pas renoncé à poursuivre sa longue et brillante carrière.

MAGASIN ENTREPOT TIP TOP

SOLDES D'ÉTÉ

C'est incroyable, nous avons réduit les prix encore davantage pour cette vente de débarras.

Voyez ces économies fantastiques!

ÉPARGNEZ JUSQU'À 60%

COMPLETS

Les meilleures aubaines en ville. Les plus beaux worsteds importés. Revers larges, taille dissimulée. Pantalons ordinaires et évasés. Toute la série de tailles pour statures courtes, courantes et fortes.

\$39⁹⁹

Prix courant \$115⁰⁰

Quantité limitée

Autres complets jusqu'à la taille 52 aussi à prix réduit.

VESTONS SPORT

Prix courant \$59⁹⁰ — Quantité limitée

\$19⁹⁹

Economies de 66% dans ce lot. Choisissez à même une superbe collection de couleurs dans des motifs en vogue, à carreaux ou à rayures. Pour hommes de statures courtes, courantes ou fortes. De nombreux autres à prix courant de \$69.50 en vente à des bas prix formidables.

PANTALONS HABILLÉS

Prix courant jusqu'à \$19⁹⁵

\$9⁹⁹

Economies 50% sur des pantalons de marque connue. Tissus tout laine et fibres mixtes. Grand choix de couleurs. Tailles jusqu'à 44. D'autres pantalons jusqu'à \$24.50 à prix également réduits.

CHEMISES HABILLÉES ET SPORT

Prix courant jusqu'à \$8⁰⁰

\$2⁹⁹

Economies jusqu'à 60% et plus. Marque connue. Chemises à manches courtes et longues. Couleurs et rayures diverses. Traitements infroissables, donc faciles d'entretien. Toutes les encolures.

PANTALONS TOUT-ALLER

Prix courant jusqu'à \$17⁹⁵

\$7⁹⁹

Economies remarquables jusqu'à 60%. Motifs quadrillés, rayés et textures unies. Grande série de couleurs. Larges passants de ceinture. Modèles droits et évasés. Re passage permanent. Toutes les tailles.

Cartes Tip Top et Chargex acceptées. Retouches au prix coûtant. Garantie de satisfaction ou argent remis.

4262, est, rue JEAN-TALON
488, ouest, rue SAINTE-CATHERINE

Ouvert tous les jours jusqu'à 6 heures — jeudi et vendredi jusqu'à 9 heures.

L'Ombudsman dénonce les lenteurs de la justice

par François TREPANIER de notre bureau de Québec

QUEBEC — "Le ministère de la Justice n'est certes pas à l'abri de tout reproche pour les longs délais qu'entraîne trop souvent l'instruction d'un procès en cour criminelle." C'est ce que dénonce, pour la seconde année consécutive, le Protecteur du citoyen, M. Louis Marceau, dans son rapport annuel déposé, hier, à l'Assemblée nationale.

Le Protecteur du citoyen a pour tâche de recevoir les plaintes du public à l'égard de l'administration gouvernementale, de faire enquête et de porter à l'attention des autorités les problèmes dont il constate l'existence.

Le rapport de M. Marceau porte cette année sur de 3,342 plaintes comparativement à 1,419 durant les huit mois d'activité de l'année 1969, soit une augmentation, toutes proportions gardées, de 55 p. 100.

De ces 3,342 plaintes, 1,555 ont requis une enquête, 510 ont donné lieu à des recommandations dont 263 formelles et 247 informelles.

Les ministères les plus souvent mis en cause par des plaintes recevables sont celui des Affaires sociales: 24,7 p. 100; celui de la Justice: 18,4 p. 100 et celui de la Voirie: 9,07 p. 100.

D'après le rapport, la grande majorité des recommandations furent acceptées, soit 466; 12 furent refusées et 32 sont encore à l'étude.

Le rapport de M. Marceau s'accompagne d'une série d'observations touchant l'administration des ministères qui furent l'objet de plaintes.

des accusations encore pendantes.

Le second cas concerne une seconde dénonciation, invoquant les mêmes faits qu'une première non retenue, et qui fut rejetée au terme du procès après avoir donné lieu à des procédures durant trois ans sans qu'aucune prieve additionnelle ne soit offerte.

"On en vient à se demander parfois si on réalise à quel point cette lenteur est préjudiciable non seulement aux individus qui, non coupables, doivent tout ce temps se défendre contre les accusations portées contre eux, mais également à la collectivité qui a intérêt à ce que la culpabilité de ceux qui le sont soit au plus tôt reconnue", dit M. Marceau après avoir évoqué ces deux cas.

Le protecteur du citoyen ajoute cependant que la lenteur déplorable qui caractérise le procès criminel vient surtout de la procédure criminelle elle-même et du nombre, trop considérable d'offenses qui ne peuvent être jugés par un juge seul sans le consentement de l'accusé."

Toujours en matière de justice, M. Marceau suggère, par ailleurs, une révision globale de la loi des jurés ainsi que de nouvelles modifications à la Loi des coroners.

Au sujet de la Loi des jurés, M. Marceau dit que des modifications devraient être apportées pour hausser les indemnités des jurés.

Quant à la Loi des coroners, M. Marceau déplore le fait qu'elle laisse au coroner une

discretion totale sur des points essentiels ce qui, à son avis, donne lieu à une inégalité de traitement d'un district à l'autre et permet même parfois la prise de décisions qui soulèvent inutilement des critiques justifiées.

A ce sujet, M. Marceau donne l'exemple d'un verdict formel de suicide qui aurait été rendu, au grand mécontentement des membres d'une famille, alors que les conclusions résultaient apparemment d'une hypothèse non vérifiée.

En matière de bien-être social et d'éducation, M. Marceau évoque enfin les problèmes suscités par la nouvelle loi d'aide sociale et fait état de problèmes soulevés par les plaintes portées contre le Service d'aide aux étudiants.

Chasse et pêche: la planification du gouvernement est "déficente"!

— l'Ombudsman

par François TREPANIER de notre bureau de Québec

QUEBEC — Le Protecteur du citoyen a suggéré au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche de verser une indemnité aux locataires de territoires de chasse et de pêche dont les baux ne sont pas renouvelés.

M. Louis Marceau a formulé une telle recommandation aux officiers du ministère du Tourisme après avoir été saisi l'an dernier d'un certain nombre de plaintes touchant la politique de démocratisation des territoires de chasse et de pêche.

Dans son rapport annuel déposé hier à l'Assemblée nationale, M. Marceau signale qu'il a non seulement

mis en doute l'équité des normes qu'applique le ministère dans l'application de cette politique mais il qualifie de "déficente" sur plus d'un point la planification du gouvernement en cette matière.

M. Marceau ajoute que ce n'est pas la politique du ministère comme telle, qui a été contestée par un certain nombre de plaignants mais plutôt ses incidences financières et ses conséquences pour la conservation de la faune.

"Les reproches des plaignants, dit M. Marceau, portaient plutôt sur la façon d'appliquer cette politique: certains déploient l'état d'incertitude dans lequel on les laissait; d'autres, les conditions nouvelles et inatten-

dues auxquelles on soumettait le maintien temporaire de leur privilège; d'autres encore, l'imprécision des règles et des normes dont ils étaient censés tenir compte à l'avenir dans l'exercice de leurs droits."

Au sujet de ces normes, M. Marceau précise qu'il a contesté auprès des sous-ministres du Tourisme et des membres du Contentieux de ce ministère l'interprétation donnée à la loi permettant d'indemniser les locataires de territoires de chasse et de pêche.

En vertu de cette interprétation, les officiers du ministère seraient disposés à "négocier" une indemnité dans l'hypothèse d'une résiliation

de bail pour des motifs d'intérêt public.

Cependant dans le cas d'un bail qui serait conduit à terme mais qui ne serait pas renouvelé, aucune indemnité en principe ne serait due.

"Au plan de l'équité, dit M. Marceau, il me semble qu'un locataire dont le bail de courte durée n'est pas renouvelé à son expiration, contrairement à ce qu'il pouvait normalement prévoir encore récemment sinon aujourd'hui, mérite tout autant d'être indemnisé pour les améliorations qu'il a apportées que celui dont le bail renouvelé à son expiration, est résilié avant l'expiration de la dernière période prévue.

Lenteurs judiciaires

En ce qui a trait à ses critiques touchant l'administration de la Justice, M. Marceau évoque deux cas en particulier.

Le premier cas concerne des procédures durant trois ans dans plus de trois ans avant de prendre fin par un désistement de la Couronne en appel doublé d'un retrait pur et simple

Trudeau repart vers l'Ouest

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Trudeau partira vendredi pour l'ouest du pays: il parcourra le sud de l'Alberta et présidera à l'ouverture du stampede de Calgary.

Il fera d'abord escale à Medicine Hat, où il sera reçu par le député qui est aussi ministre de l'Agriculture; M. Olson est l'un des quatre députés fédéraux de l'Alberta, les 15 autres sièges étant occupés par des conservateurs.

Il s'arrêtera ensuite pour quelques heures à Lethbridge; samedi il se rendra visiter une réserve indienne à Standoff.

Le soir, il sera au parc national de Waterton Lakes. Puis il partira dimanche pour Calgary, s'arrêtant en cours de route à Blairmore.

Lundi, il assistera au défilé du stampede, au concours de maîtrise de taureaux, aux courses de voitures de pionniers.

Tout cela assaini d'un souper "barbecue" offert par les libéraux. M. Trudeau sera de retour à Ottawa dimanche ou lundi.

BREVETS D'INVENTION

Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tous pays

MARION
ROBIC & ROBIC

2100, Drummond, Montréal 107
Téléphone 288-2152

Optométriste
Bruno Quesnel, O.D.

bureau chez
PEOPLES CREDIT
JEWELLERS

1015 ouest, Ste-Catherine
849-7071

POUR LE QUÉBEC
ET LE CANADA:
UN DÉFI À RELEVER

Qu'est-ce que la démocratie? Comment peut-on défendre la liberté démocratique sans en nier l'existence? Quel est le rôle du Québec dans la Confédération? Pierre Elliott Trudeau, dans un discours prononcé à Montréal le 21 février 1971, nous dit ce que représentent pour lui ces questions d'importance vitale que se posent aujourd'hui des milliers de Québécois et de Canadiens. Lisez cet article intéressant dans le numéro de juillet de Sélection. Achetez votre exemplaire aujourd'hui même!

Nouvelle **BONANZA!** New

110
EXTRA
Gold Star

2^{ème} semaine
du week-end

Avec 55 00 d'achat ou plus
With 55.00 purchase or more

5 - 10 Juillet 1971

110 Gold Star
EXTRA
STAMPS

TOMATES FERMES
IMPORTÉES des E.U.,
Canada no 1

2 lb 69¢

FRAISES ROUGES
DE MONTRÉAL
CASSEAU **19¢**

CERISES "BING" SUCRÉES
DE CALIFORNIE
LB 49¢

FÈVES VERTES
D'ONTARIO, Canada no 1

3 lb 85¢ **lb 29¢**

BREUVAGES
AUX FRUITS "UNION"
ORANGE ou RAISIN

CRUCHE DE 64 OZ

49¢

HUILE VÉGÉTALE
"VILLAGE"

BOUT. DE 32 OZ 59¢

TOMATES PELÉES
"REGINA"
QUALITÉ DE CHOIX

6¢ BTE 28 OZ **29¢**

DINDES
"NATURE"
PRÊTES POUR LE FOUR
CANADA "A"
CATÉGORIE "A"
16-18 LB

LB 33¢

SAUCISSES FUMÉES "HOT DOG"

Provinciale "CRY-O-VAC"

3 lb 99¢ économique

TARTES AUX FRUITS
"MEILLEUR" ASSORTIES

3 POUR 89¢

MAÏS en GRAINS
QUALITÉ DE CHOIX

5 BTES \$1 12 OZ

PAINS À HOT DOGS OU À HAMBURGER

12 DANS 33¢

MOUTARDE "ÉLÉGANT" 33¢ POT DE 24 OZ

PAPIER DE TOILETTE "CAPRICE"

10 ROUL. DANS 1 POT 99¢

PÂTE DENTIFRICE "PEPSODENT" 89¢ FORMAT EXTRA GRAND

SACS À DÉCHETS "UNION" 26" x 36" 25 DANS 1 POT 89¢

STEAK dans la **RONDE**

99¢ LB

SAVE-EPARGNEZ-20¢-SAVE

RÔTI DE BOEUF
DANS LE HAUT-CÔTÉ 8 lb ou plus

45¢ LB

RÔTI DE BOEUF ENTRECROISÉ

69¢ LB

JAMBON "CITY" PRÊT À MANGER

LB 47¢

JAMBON PIQUE-NIQUE "CITY" SANS JARRET

LB 39¢

BACON "CITY" TRANCHÉ SANS COUENNE

LB 39¢

JAMBON ROULÉ COTTAGE ROLL "CITY" Désossé - découenné

LB 59¢

SAUCISSES FUMÉES "COORSH"

pqt 1 lb 59¢

STEAK HACHÉ TOUJOURS FRAIS

89¢ LB

LONGES DE PORC BOUT DES CÔTES MORCEAU 3-4 lb

LB 43¢

BOUT DU FILET MORCEAU 3-4 lb

LB 53¢

JAMBON CUIT TRANCHÉ "FEDERAL" PQT 6 OZ

49¢

PEPPERONI ou MORTADELLE "PARMA" lb

69¢

CÔTELETTES D'AGNEAU TENDRES

39¢ LB

RÔTI DE BOEUF DANS LA CROUPE

79¢ LB

BOEUF haché frais

3 \$1.25 LB

CÔTELETTES DE PORC TENDRES EMPAQUETAGE ÉCONOMIQUE

69¢ LB

LIQUEURS DOUCES "ÉLÉGANT" ASSORTIES

7 BOUT. 30 OZ \$1. PLUS DÉPÔT

BISCUITS "UNION" ENROBÉS DE CHOCOLAT PUR

24 Biscuits dans 1 pqt 39¢

EAU MINÉRALE SAINT-HILAIRE "F.B.I."

4 BOUT. 30 OZ \$1.

CRYSTAUX "UNION" SAVEUR d'orange ENV. 2 OZ 12¢

DÉTERGENT EN POUDRE "BLUE BREEZE" FORMAT KING 15.99

SACS À DÉCHETS "HERCULES" 18" x 20" FORMAT DE CUISINE 15.29

UNION MARCHÉ SUPERMARCHÉS

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités Les prix des fruits et légumes sont sujets aux fluctuations du marché

OFFRES SPÉCIALES VALIDES JUSQU'AU 10 JUILLET 1971



VOTRE QUARTIER GÉNÉRAL POUR LES TONDEUSES à GAZON

A MOTEUR ÉLECTRIQUE OU A ESSENCE

"MTD" LA TONDEUSE À GAZON AVEC LA RÉPUTATION DE QUALITÉ, CONFIANCE ET SERVICE

PETITE EN PRIX — GRANDE EN VALEUR
"CRUSADER" 20"
 AVEC, EN VEDETTE, UN MOTEUR BRIGGS & STRATTON DE 3.5 H.P., DÉMARRAGE À BOBINE ROUE DE 7" EN PLASTIQUE ET POIGNÉE CHROMÉE •
 MODELE NO 900
 PRIX PASCAL \$6995
SPECIAL D'UNE SEMAINE \$6495

"LAWN FLITE" 20"
 AVEC, EN VEDETTE, UN PONT "ASTRO-JET", UN MOTEUR BRIGGS & STRATTON DE 3.5 H.P. — DÉMARRAGE VERTICAL POIGNÉE "T" DE LUXE CHROMÉE AVEC PANNEAU
 MODELE NO 150
 PRIX PASCAL \$8495
SPECIAL D'UNE SEMAINE \$7995

"LAWN FLITE" DE LUXE 20"
 AVEC, EN VEDETTE, UN PONT "ASTRO-JET", UN MOTEUR BRIGGS & STRATTON DE 3.5 H.P., DÉMARRAGE VERTICAL POIGNÉE PLIANTE ET AJUSTEMENT DE HAUTEUR SUR LES 4 ROUES.
 MODELE NO 875
 PRIX PASCAL \$9995
SPECIAL D'UNE SEMAINE \$8995

TONDEUSES ÉLECTRIQUES "GENERAL ELECTRIC"
 MODELE PM-10 — TONDEUSE ÉLECTRIQUE ROTATIVE 18" — TABLIER DE REJET DOUBLE EN ACIER — 5 HAUTEURS DE COUPE — ROBUSTE GUIDON EN ANSE BASCULANT.
\$6199
 MODELE PM-32 — TONDEUSE ÉLECTRIQUE ROTATIVE 18" — RÉGLAGE INSTANTANÉ DES HAUTEURS DE POUSSOIR — GUIDON PLIANT — ROUES À FLANCS BLANCS DE 7".
\$7988
 MODELE PM-60 — ROTATIVE 18", LAME SIMPLE — UN SEUL REJET — 5 HAUTEURS DE COUPE — POIGNÉE PLIANTE.
\$9988
 RECEVEUR DE GAZON AM-25 POUR MODELES PM-32 - PM-60
\$998

TONDEUSES "TORO" FONCTIONNEMENT À L'ESSENCE DÉMARRAGE DU BOUT DU DOIGT
"TORO" CAPACITÉ 21"
 MOTEUR BRIGGS & STRATTON 3 1/2 H.P. —
\$12995
 Modele 16111
"WHIRLWIND" CAPACITÉ — 21"
 MOTEUR BRIGGS & STRATTON 3 1/2 H.P. — POIGNÉE PLIANTE — COMPLETE AVEC SAC.
\$14995
 MODELE 19500
"SPORTLAWN" CAPACITÉ — 18"
 LA STANDARDISE D'EXCELLENCE POUR LA COUPE À BOBINE — DONNE À VOTRE GAZON UNE APPARENCE DOUCE ET VELOUTÉE TEL UN TAPIS. LES TONDEUSES À BOBINE "TORO" CISAillent LE GAZON TOUT COMME DES CISEAUX POUR UNE COUPE PROFESSIONNELLE.
 MODELE 10013
\$19995

DÉMARRE DU BOUT DU DOIGT — UN DES 18 AVANTAGES QUI FONT UN LAWN-BOY
 MODELE 3056 — tondeuse rotative de luxe 18", pour pelouse de petite et de moyenne grandeur.
\$9995
 MODELE 5239 — tondeuse rotative de luxe 19". Elle possède toutes les particularités, y compris les exclusivités Lawn-Boy, tels que démarrage unique du bout du doigt, réglage du bout du doigt pour 6 hauteurs de coupe.
\$11995
 MODELE 7260 — tondeuse rotative de luxe 21". Voilà la Lawn-Boy qu'il faut pour bien entretenir les grandes pelouses. Ramasse-herbe de 21" qui vous permettra de bien nettoyer d'avril à octobre sans même lever un rateau.
\$13995
 TEL QU'ILLUSTRE MODELE 7260
AUSI DISPONIBLE MODELE 6252 "COMMERCIAL" 21" \$15295

TONDEUSE ÉLECTRIQUE BLACK & DECKER AVEC RECEVEUR DE GAZON
 LAMES JUMELÉES 18" LÉGÈRE
 PONT EN ALUMINIUM POIGNÉE BASCULANTE
 MODELE 5701
\$7995

TONDEUSE ÉLECTRIQUE DOUBLE LAME
 Modèle de luxe RE-185-1—18"
 • Guidon pliant en acier tubulaire plaque chrome.
 • Guidon basculant facilitant la manoeuvre.
 • Roues decalées munies de pneus à flanc blanc.
 • Largeur de coupe 18".
 • Lame double permettant plus court empatement et évitant le scalpage du gazon.
 • S'obtient avec interrupteur assurant démarrage et arrêt instantanés.
 PRIX PASCAL **\$5995**

TAILLE-HAIE ÉLECTRIQUE SUNBEAM
 • MOTEUR 300 WATTS, 2.5 AMP.
 • INTERRUPTEUR ISOLÉ
 • MANCHE EN PLASTIQUE ISOLANT.
 • DENTS DE SCIE MORDANTES.
 • POSSIBILITÉ D'ATTACHER UNE SCIE D'EMONDAGE.
 Modèle A-164
 PRIX PASCAL **\$2798**
TAILLE-PELOUSE
 TAILLE LE GAZON DANS LES ENDROITS DIFFICILES A REJOINDRE — TAILLE LES PLATES-BANDES, ETC. ROBUSTE MOTEUR 1/2 C.V. AVEC EMBRAYAGE A FRICTION EXCLUSIF — GRANDES ROUES CAOUTCHOUEES DE 3" POUR FACILITER LE MANIEMENT.
 MODELE ETIE **\$4498**

RECEVEUR DE GAZON "UNIVERSAL" No 003 \$995

CABLES DE RALLONGE APPROUVÉS 100 PIEDS \$998

BOYAU DE JARDIN
 50" x 1/2" — 2 PLIS VERT OPAQUE AVEC RACCORDS \$199
 BOYAU VERT TRANSPARENT 1/2" — RACCORDS EN LAITON 50 PIEDS } \$299 } \$499
 BOYAU DE JARDIN RENFORCE DE NYLON RACCORDS EN CUIVRE MASSIF 1/2" x 50" } \$499 } \$699

GICLEURS DE PELOUSE OSCILLANTS "LAWN QUEEN"
 AVEC SERRURE DE BOYAU — MODELE H-700 ARROSE JUSQU'A 1,850 PI. CA. UN SIMPLE CADRAN DE CONTRÔLE VOUS PERMET DE CHOISIR VOTRE DIAGRAMME D'ARROSEMENT.
 PRIX PASCAL **\$588 CH.**

FAITES VOS PROPRES MOUSTIQUAIRES EN ALUMINIUM
 4 ETAPES FACILES
 1. MESUREZ
 2. SCIEZ L'ONGLET
 3. ASSEMBLEZ
 4. POSEZ GRILLAGE
MOULURE EN ALUMINIUM
 4, 6, 8 et 12 pi. SEULEMENT. PRIX PASCAL **10c LE PIED**
 NERVURE EN PLASTIQUE **3c PI.** ANGES CHACUN **5c**

MOUSTIQUAIRES METALLIQUES
 Economisez sur la réflexion de vos moustiquaires pour votre balcon et vos fenêtres cet été.
 ECONOMISEZ EN ACHETANT UN ROULEAU COMPLET

Largeur	ALUMINIUM		FIBRE DE VERRE	
	La verge	100 pi. lin.	La verge	100 pi. lin.
18"	51c	\$14.05	60c	\$19.50
24"	66c	\$18.75	81c	\$26.00
28"	75c	\$21.10	96c	\$30.35
30"	84c	\$23.45	\$1.02	\$32.50
32"	90c	\$25.00	\$1.11	\$34.65
36"	\$1.02	\$28.10	\$1.23	\$39.00
42"	\$1.20	\$32.80	\$1.42	\$45.90
48"	\$1.35	\$37.50	\$1.63	\$52.00

VINYLE-CAOUTCHOUC — RENFORCÉ DE NYLON DOUBLÉ
BOYAU DE JARDIN \$999
 1/2" x 50" — 6 PLIS
RESERVOIR-VAPORISATEUR D. B. SMITH
 D'USAGE FACILE POUR TOUTES FLEURS DE JARDIN OU VÉGÉTAUX
 No 19 G.F. "ROCKET" (3 GAL. U.S.) \$1195
 No 28 G.F. "TOM THUMB" (2 GAL. U.S.) \$1095

ÉBRANCHOIRS
 No 8W BOIS A MOTIF "WATER" \$885 8 PI.
 No 12A3 ALUMINIUM — 2 SECTIONS S'ALONGE JUSQU'A 12 PI. \$1595
 No 106L3 BOIS DUR TEINTE 3 SECTIONS DOUBLE ACTION 12 PI. \$1875
GICLEURS DE PELOUSES A PULSATIONS AUTOMATIQUES AVEC PIQUANT DE FIXATION
 PRIX PASCAL **\$395**
 AU COMPLET (TEL QU'ILLUSTRE)

TUTEURS DE JARDIN EN BAMBOU VERT
 Excellents pour les plants de tomates, plantes grimpantes, etc. 25 PAR PAQUET
 3 PIEDS **79c** 4 PIEDS **99c**

TORCHE DE PATIO
 BRÛLEUR EN ALUMINIUM SUR PERCHE DE 6' EN ACIER NOIR BRÛLE DU PÉTROLE
2 POUR \$477
 MÉCHE EN SUS 35" CH.
COMBUSTIBLE
 PINTE } \$249
 GALLON

IL Y A UNE SUCCURSALE PASCAL PRÈS DE CHEZ VOUS

CENTRES D'ACHATS

• Côte-des-Neiges et Bedford	735-2534	• 301 ouest, rue Craig	866-5692
• Boulevard — Pie-IX, Jean-Talon est	722-4681	• 1494 ouest, rue Sainte-Catherine	935-1156
• Normandie — Boul. de Salaberry	334-6311	• 5752, avenue du Parc	274-6453
• Dorval — 950, chemin Herron	631-4291	• 4050, rue Wellington, Verdun	761-4581
• Fairview — Pointe-Claire	695-6655	• 4833 ouest, rue Sherbrooke	937-3918
• Greenfield Park — 473, Boul. Taschereau	672-1771		
• Place Versailles — 7505 est, rue Sherbrooke	353-1150		

MAGASINS

VENEZ CONSTATER NOS BAS PRIX



PASCAL

**VENEZ
CONSTATER
NOS PRIX**

CHARGE X

EN VENTE A CES
SUCCURSALES
SEULEMENT:

- CENTRE D'ACHATS
FAIRVIEW
RUE TRINITE/ST-JEAN
- POINTE-CLAIRE
- COTE-DES-NEIGES
PRES BEDFORD
- GREENFIELD PARK
BOUL. TASCHEREAU
- CENTRE D'ACHATS
BOULEVARD BOUL. PIE IX
- CENTRE D'ACHATS
NORMANDIE
BOUL. DE SALABERRY
- 4050, RUE WELLINGTON
VERDUN
- CENTRE D'ACHATS
DORVAL
- PLACE VERSAILLES
7505, RUE SHERBROOKE
- 301, CRAIG QUEST
- 5742, AV. DU PARC

**ÉCONOMISEZ \$2.00
LA LAMPE "MOD"**

DÔME SURÉLEVÉ, RÉSISTE À LA CHALEUR •
DIFFUSEUR À LA PERSIENNE • CONCEPTION
BALANÇÉE • DOUILLE DISSIMULÉE • PIED NON
SALISSANT.
CHOIX DE COULEURS DÉCORATIVES.
HAUT. 13 1/2"



PRIX
PASCAL
\$795

**CUISINE "COMPACTE" MODERNE
RÉFRIGÉRATEUR-
POÊLE — ÉVIER**

TOUT JUSTE 30" DE LARGEUR, UN ENSEMBLE
COMPLÈT POUR LES APPARTEMENTS, MOTELS,
CHALET D'ÉTÉ, ETC.

RÉFRIGÉRATEUR: CAPACITÉ 5 PI. CU., 3 TA-
BLETTES AMOVIBLES. COMPARTIMENTS POUR
LÉGUMES.

ÉVIER: ACIER INOXYDABLE, LARGEUR 14",
LONGUEUR 16", PROFONDEUR 4 1/4". RACCORDS
POUR EAU CHAUDE ET FROIDE.

POÊLE: CONTRÔLE INDIVIDUEL DE CHAQUE
BRÛLEUR — DEUX ÉLÉMENTS DE 1250 WATTS.

PRIX PASCAL
\$27995



**MODÈLE RT130L
RÉFRIGÉRATEUR
SANS GIVRE — WESTINGHOUSE**

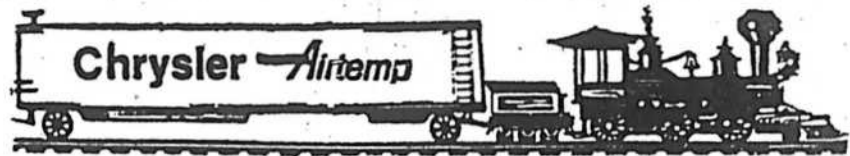
NOTRE PLUS BAS PRIX À CE JOUR.

TERMINE LA TÂCHE SALISSANTE DU DÉGIVRA-
GE POUR TOUJOURS. COMPAREZ LE COMPARTI-
MENT CONGÉLATEUR D'UNE CAPACITÉ DE
124 LB À N'IMPORTE QUEL AUTRE À CE PRIX.
COMPAREZ LA SECTION DE RÉFRIGÉRATION
AVEC CES ÉTAGÈRES À 10 POSITIONS. GARDE-
BEURRE, LÉGUMIER PLEINE LARGEUR EN ÉMAIL
SUR PORCELAINE.

BLANC **\$28995**
PRIX PASCAL
COULEURS:
AVOCATIER OU
TON DORÉ **\$29995**

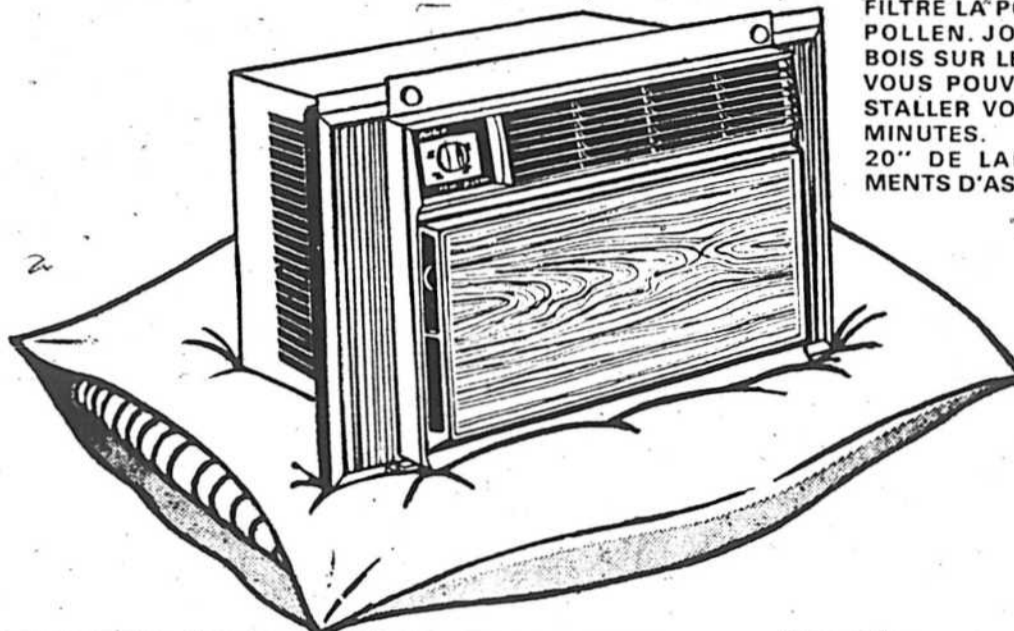


**plein wagon
de climatiseurs!**



LE "SLEEPER" VOUS PROMET DES NUITS CONFORTABLES

IDÉAL POUR LES CHAMBRES... SURTOUT CELLE DES BÉBÉS, LE CLIMATISEUR AIRTEMP EST SILEN-
CIEUX, IL EST DOTÉ D'UN THERMOSTAT QUI PERMET DE MAINTENIR EXACTEMENT LE DEGRÉ DE TEM-
PÉRATURE LE PLUS CONFORTABLE, IL
FILTRE LA POUSSIÈRE, LA SALETTE, LE
POLLEN, JOLI BOÎTIER FINI SIMILI-
BOIS SUR LE DEVANT. IL EST LÉGER:
VOUS POUVEZ L'EMPORTER ET L'IN-
STALLER VOUS-MÊME EN QUELQUES
MINUTES.
20" DE LARGE, 13" DE HAUT, ÉLÉ-
MENTS D'ASSEMBLAGE FOURNIS.



MODÈLE NO L05-10F
5,000 B.T.U.

\$17995

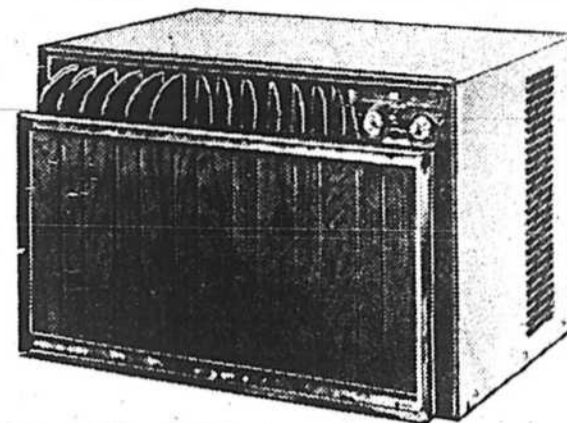
MODÈLE NO L06-20F
6,000 B.T.U.

\$19995

MODÈLE NO L08-20F
8,000 B.T.U.

\$24995

EXTRA SPÉCIAL



CHRYSLER "AIRTEMP"
CLIMATISEUR "IMPÉRIAL"
MODÈLE H-07-10F — 6,500 B.T.U.

LARGEUR 23 1/4", HAUT. 15 1/2". LES
VOLETS BREVETÉS VOUS PERMET-
TENT DE DIRIGER LE COURANT
D'AIR FRAIS DE 4 FAÇONS. LA CLOI-
SON EN ACIER À DOUBLE ISOLANT
ET LE PANNEAU AVANT PLIANT DE
STYLE SUPERBE CONTRIBUENT À
L'INSONORISATION ET L'ÉTANCHEITÉ.

PRIX
PASCAL
\$20995

TROUSSE POUR MONTAGE À LA FENÊTRE INCLUSE

**AMEUBLEMENT DE STYLE COLONIAL
AU FINI ÉRABLE ANTIQUE**

DES MEUBLES CHARMANTS, PLEINS DE CHALEUR EN ROBUSTE BOIS
D'ÉRABLE POUR REHAUSSER LA BEAUTÉ DE VOTRE DOMICILE. VOUS
VOUS ATTENDRIEZ À PAYER BEAUCOUP PLUS POUR CES ÉLEGANTS
MORCEAUX.



A — NO 0012 — 36"
BANC DE DIACRE **\$3995**
PRIX PASCAL

B — NO 0034 — 36"
BANC EN ÉRABLE AVEC
SIÈGE À CHARNIÈRE D'EN-
TREPOSAGE POUR LE VES-
TIBULE OU COULOIR PRIN-
CIPAL. **\$4695**
PRIX PASCAL

C — NO 008 —
ÉTAGÈRES DE COIN
HAUT. 57" **\$3495**
PRIX PASCAL

D — NO 0019 —
SUPPORT EN ÉRABLE
POUR POT DE FLEURS.
HAUT. 31" **\$2195**
PRIX PASCAL

E — NO 0011 —
ROUET EN ÉRABLE. HAUT.
37" **\$3495**
PRIX PASCAL

**NOS PLUS
BAS PRIX
À
CE JOUR**

**TABLES EN VERRE ET
CHROME**

CES TABLES AJOUTERONT UNE NOTE DE MODER-
NISME À UN SALON. ELLES SONT GRANDES, D'UNE
CONCEPTION HARDIE, AUX FORMES INTÉRESSAN-
TES. CONSTRUCTION EN CHROME TUBULAIRE
ROBUSTE ET DESSUS EN GLACE SANS TAIN AVEC
BORD POLI.

No 4001
TABLE D'APPOINT
20" x 26" x 19"
\$3495

No 4000
TABLE À CAFÉ
20" x 54" x 14"
\$4995

No 4002
TABLE DE GROUPEMENT
20" x 20" x 14"
\$2995

NOTRE ENSEMBLE EST SUPÉRIEUR DANS SA CONCEP-
TION BIEN BALANÇÉE • CONFORT ET COMMODITÉ À
ENTRETIEN FACILE • LES CHAISES EN CHROME SONT
RECOUVERTES DE MATÉRIEL ENDOSSÉ DE VINYLE •
IDÉAL POUR APPARTEMENTS OÙ L'ESPACE EST RES-
TREINT • LA TABLE EST RECOUVERTE EN ARBORI-
TE BOIS DE ROSE QUI RÉSISTE AUX TACHES ET
ÉRAFLURES. DIMEN.
DE LA TABLE 30" X 40" X 48". ENSEMBLE 5 MCX **\$9995**
PRIX PASCAL

**PARC
DE JEU
PLIANT**

ROND
OU
RECTANGULAIRE
\$1877
CH.

CADRE D'ACIER
CHROMÉ, FACILE
À PLIER, CÔTES DE
FILET SOUPLE ET
ROBUSTE. LE CER-
CLE DU HAUT EST
DE MATIÈRE
STRATIFIÉE. RE-
PLIABLE POUR UN
REMISAGE FACILE.



MODÈLE 1540
**CHAISE HAUTE
PLIANTE**
À CONTOUR PROFOND
CABARET EN PLASTIQUE RE-
GLABLE À 3 POSITIONS. CON-
TOUR PROFOND, REMBOURRA-
GE EN MOUSSE DE 2" D'ÉPAIS
CADRE EN ACIER TUBULAIRE
DE 1 1/2". APPUI-PIEDS RÉGLABLE
À 2 POSITIONS. SE REPLIE EN
TIÈREMENT POUR MIEUX SE
REMISER.
PRIX **\$1595**
PASCAL



MODÈLE No 7071
**POUSSETTE
GENDRON**

CADRE TUBULAIRE CHROME —
REPOSE-PIEDS ET DOSSIER
AJUSTABLE — GUIDON
CHROMÉ — ROUES À COUSSE-
NETS EN NYLON.

\$1395

MODÈLE No 7012
**FAMEUX CARROSSE
GENDRON**

"4 DANS 1". LIT D'AUTO, POU-
SETTE, BERCEAU, VOITURETTE,
ROUES CHROMÉES 9". BRAS ET
CAPOTE TUBULAIRE. GUIDON
TELESCOPIQUE AVEC POIGNÉE
EN PLASTIQUE.

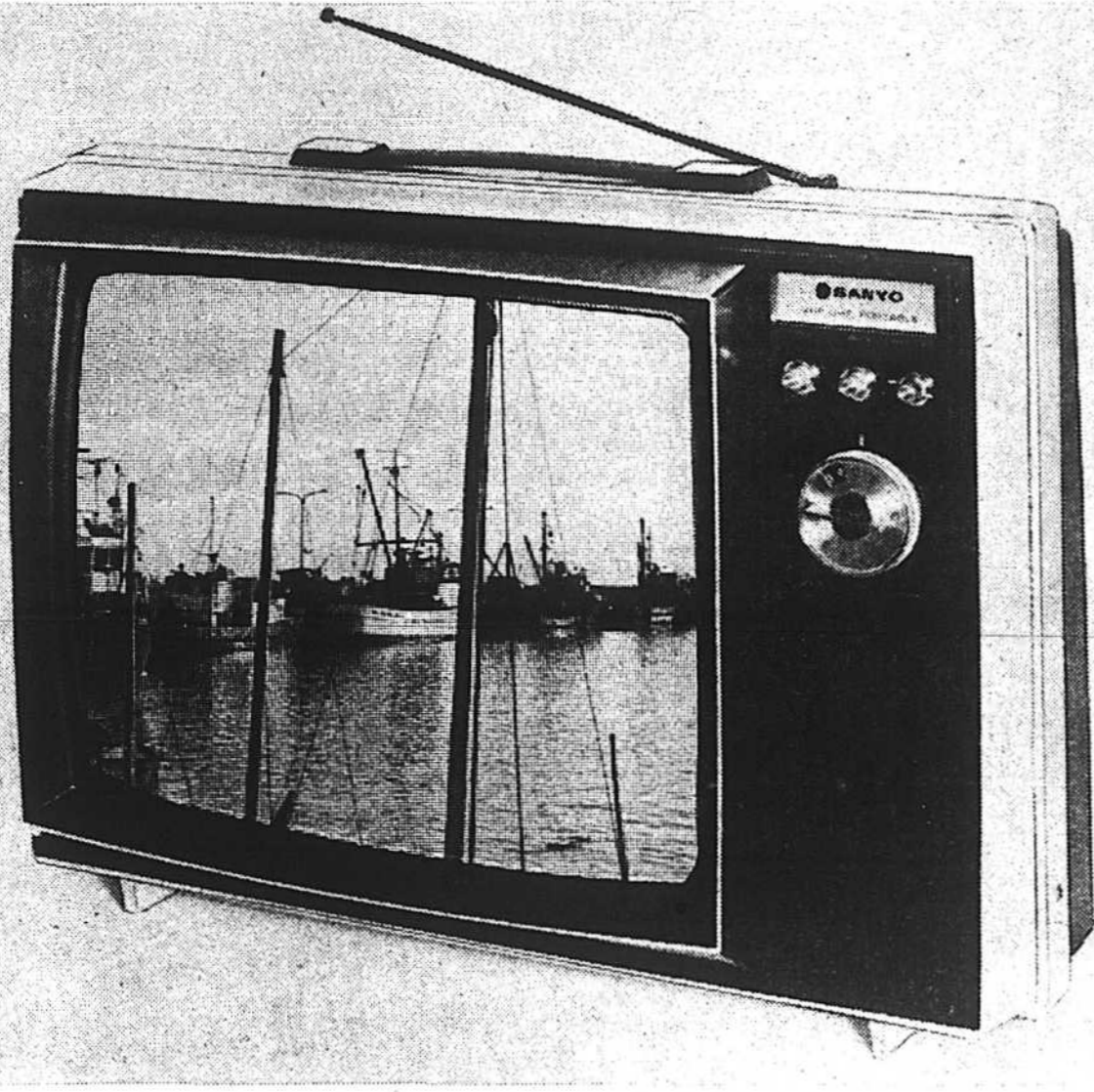
\$4695

S'IL S'AGIT DE MEUBLES... VOUS LES TROUVEREZ CHEZ PASCAL

Morgan
COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON

LA VENTE POP

AUBAINES SPÉCIALES



Téléviseur Sanyo, 16"

Téléviseur portatif noir et blanc. Ecran filtré pour éviter les reflets et les éblouissements. Image exceptionnellement claire et nette. Son et image instantané. Ne pèse que 24 lb. Coffret noir et blanc de belle présentation. Service après-vente gratuit pendant 90 jours. Garantie d'un an sur la lampe-image.

\$ 129
\$9 par mois

Téléphoner à 842-6261 — Téléviseurs et Radios — Rayon 681 — Au septième — Centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.

Chaussures sport italiennes

Marque Tyrol. Soldes de chaussures importées d'Italie pour hommes. Aussi robustes que belles. Dessus en daim ou cuir variés. Semelles souples en caoutchouc. Modèles à lacets ou tout fermés. Pointures 7 à 11 1/2 dans le lot. Largeur moyenne.

12.99

S.V.P. pas de commandes par téléphone — Chaussures pour Hommes — Rayon 368 — Rez-de-chaussée — Centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.

AUBAINES SPÉCIALES DE 9H

Centre-ville, Dorval, Rockland et Boulevard selon avis.

JEUDI

En vente pendant une heure ou jusqu'à épuisement de stock. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de remises. Pas de remboursements. S.v.p. pas de commandes par téléphone.

POUR DAMES

- Collants, Teinte vision, P.M.G.E.G. **.29**
- Bas et Collants — Rayon 223 — Rez-de-chaussée — Centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.
- Montres suisses, Modèles et bracelets variés. **\$5**
- Horlogerie — Rayon 231 — Rez-de-chaussée — Centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.
- Gants de cuir non-doublés, Couleurs et pointures variées. **2.98**
- Gants — Rayon 218 — Rez-de-chaussée — Centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.
- Imperméables à la mode, Couleurs et tailles diverses. **\$9**
- Manteaux "midi" et ensembles-pantalons, Couleurs et tailles diverses. **\$10**
- Ensembles-pantalons en tissu, Couleurs et tailles variées. **\$10**
- Manteaux de demi-saison Couleurs et tailles variées. **\$21**
- Manteaux écossais réversibles, Importés, Couleurs et tailles variées, Ord. \$90 et \$95. **\$41**
- Manteaux et ensembles de dames — Rayons 101, 103, et 106. Au deuxième — Centre-ville. Assortiment de robes d'été, Modèles, tissus et coloris variés. Assortiment incomplet de tailles. Ord. \$10. **\$5**
- Robes tailles fortes — Rayon 110 — Au deuxième — Centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.
- Robes d'été pour juniors, Modèles, tissus et couleurs variés, Tailles 7 à 16. **\$5**
- La Jeune Sophistiquée — Rayon 112 — Au deuxième — Centre-ville seulement.
- Cardigans en fibre acrylique, Encolure à ras du cou, Devants et manches brodés de la même couleur que les cardigans. Crème, rose ou bleu dans le lot. P.M.G. **5.99**
- Cardigans à torsades. En laine, Encolure ras du cou, Marine et rouge dans le lot. P.M.G. Ord. 9.88 **5.99**
- Boutique des Tricotés — Rayon 147 — Au deuxième — Centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.
- Assortiment de robes d'été, Modèles, tissus et coloris variés, Tailles 14 1/2 à 22. **\$5**
- Robes de tailles spéciales — Rayon 113 — Au deuxième — Centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.
- Assortiment de robes d'été, Modèles, tissus et coloris variés, Tailles 10 à 16. **\$10**
- Robes élégantes pour Tailles Fortes — Rayon 113 — Au deuxième — Centre-ville seulement.
- Bleus, En fortrel* ou polyester blanc ou beige, Tailles diverses de 10 à 18. **3.88**
- Vêtements sport à coordonner — Rayon 132 — Au deuxième — Centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.

- Chemises de nuits en coton, Longues ou courtes, Imprimées en couleurs diverses, Tailles: P.M.G. **\$2**
- Lingerie de nuit — Rayon 172 — Au troisième — Centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.
- POUR HOMMES**
- Chemises de ville, Divers tissus melanges, Cols et coloris variés, Assortiment incomplet de tailles, Pas plus de 2 par client. **\$2**
- Chemise de ville — Rayon 329 — Rez-de-chaussée — Centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.
- Chemises et tricots sport, Tissus melanges unis ou à divers motifs fantaisie, Cols de modèles divers, Longueurs de manches variées, Assortiment incomplet de tailles, Pas plus de 2 par client. **\$2**
- Chemises sport — Rayon 330 — Rez-de-chaussée — Centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.
- Pantalons sport, Modèles, tissus et coloris variés, Tailles 30 à 36 dans le lot. **\$2**
- Vêtements sport — Rayon 311 — Rez-de-chaussée — Centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.
- Cravates, Diverses sortes de polyester. **.19**
- Soquettes, En nylon et laine nylon, Unies ou à motifs, Pointures 10-12. **.19**
- Accessoires-Mode — Rayon 226 — Rez-de-chaussée — Centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.
- Chaussures d'hommes, Modèles variés, En cuir noir ou brun, Assortiment incomplet de pointures et de largeurs. **\$1**
- Chaussures d'hommes — Rayon 368 — Rez-de-chaussée — Centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.

POUR ENFANTS

- Pantalons éponge coté pour petites filles, Modèle à entiler, Élastique à la taille, Bleu royal seulement, 8 à 14X. **1.99**
- 30 à 36 dans le lot, (Pas plus de 2 par client).
- Corsets sans manches en éponge pour petites filles, Modèle long, ceinture élastique, Bleu royal, blanc ou rouge, 8 à 14X. **2.99**
- Combishort pour petites filles, So porte comme tenue de jeu ou sur le maillot de bain, Choix de teintes unies et rayures, 8 à 14X. **1.99**
- Tenus shorts et corsets, Assortiment de tissus extensibles, Rayures variées, 8 à 14X. **7.99**
- Vêtements de petites filles, rayon 451, au troisième, centre-ville.
- Lingerie de nuit pour fillettes, Coton-éponge lavable, Choix de couleurs, 8 à 14. **1.99**
- Lingerie d'écolières, rayon 429, au troisième, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.

- Pantalons de ville pour garçons, Tissus melanges, Choix de modèles et de couleurs, Tailles 8 à 16 dans le lot. **2.99**
- Chemises à manches courtes pour garçons, Assortiment de tissus sans repassage, Choix de couleurs, Tailles 8 à 16 dans le lot. **1.99**
- Vêtements d'écoliers, rayon 457, au troisième, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.
- Vêtements sport pour bambins, Corsages, pantalons, tunique, gilets et ensembles coordonnés, Choix de tissus et de couleurs, Tailles 2-3X et 4-6X. **.99 et 2.99**
- Tee-shirts pour petits garçons et petites filles, Modèles à manches courtes ou longues, Melanges coton et fibre acrylique ou tout coton, Assortiment de teintes unies et motifs fantaisie, Tailles 2-3X et 4-6X. **.99**
- Pantalons pour enfants, Filles et garçons, Taille mi-élastique, Coton et plusieurs en nylon dans le lot, Choix de tons unis et motifs fantaisie, Tailles 2-3X et 4-6X. **.99 et 1.99**
- Cordons pour enfants, Tee-shirts de coton et barboteuses de nylon, Assortiment de modèles et de couleurs, Tailles: 12-24 mois. **.99 et 1.99**
- Vêtements d'enfants, rayon 401, 413 et 430, au troisième, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.

- Rideaux Tergal* prêts-à-poser, Têtes à pils pincées, large ourlet, 50" sur 95". **7.99**
- Rideaux à volants pour cuisine, En Terylene* facile d'entretien, Blanc avec garniture brune, jaune ou aqua. **la paire 2.99**
- Rideaux et tentures, rayon 562, au deuxième, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.
- Rubans magnétiques vierges pour cassettes, Rubans Lloyds, soixante minutes, (Limite de 3 par client). **.77**
- Rubans, rayon 668, au septième, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.

DIVERS

- Corbeilles de couture Dritz, Modèles en paille, Forme carrée, Choix de couleurs. **1.29**
- Porte-monnaie, En plastique, Fermé à rabat, Choix de couleurs. (Centre-ville seulement). **.69**
- Bata* cirage de chaussures, Bois teint noyer, Modèle avec pose-pied. **3.19**
- Bois, rayon 754, centre-ville.
- Lanternes de patio, Sur support, Bougie et globe, Choix de couleurs. **.19**
- Livres d'autographes, Simli-cuir, Fermeture glissière, Pages de couleurs, Choix de couvertures, 4" sur 5 1/2". **.19**
- Stylo à bille et cartouches rechargeables, Marque Sheaffer, Deux cartouches de rechange. **.89**
- Papeterie, rayon 706, au rez-de-chaussée, centre-ville.
- Camera Super 8 PDM, Modèle S500, Chargement facile, Fonctionnement électrique, Objectif précis, Lentilles de première qualité, Commandes faciles pour des images très nettes, Filtre intégré, Blocage par bouton, Moteur électrique fonctionnant sur 4 piles 1.5V. **19.99**
- Appareils de photographie, rayon 714, au rez-de-chaussée, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.
- Pinceaux divers 1" à 2" **.19**
- Tuyaux d'arrosage, Plastique noir, 50'. **.19**
- Articles de jardin, rayon 781, au quatrième, centre-ville. Centre-ville seulement.

POUR LA MAISON

- Essie-mains éponge velours, Tissage jacquardé, 10" sur 26 1/2, prix. **.51**
- Torchons-calendriers, Belle toile robuste, Assortiment d'imprimés. **.19**
- Napperons, En plastique, Choix de couleurs, 1/2 prix. **.50**
- Linge de maison, rayon 601, au quatrième, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.
- Sac à déchets, 24" sur 36", Paquet de 100. **1.99**
- Tables Télé, Variété de modèles. **.19**
- Articles ménagers, rayon 648, au quatrième, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.
- Poèles à frire 6" en aluminium, Revêtement empêchant les aliments de coller. **7.99**
- Casseroles en verre, une pinte. **.69**
- Papis Ozite* pour intérieur extérieur, À l'épreuve des corrosifs, des taches et des mites, Choix de: rouge, bleu, or, vert forêt, cuivre ou olive. **9' sur 9' 16.88**
- Couvre-sols, rayon 533, au cinquième, centre-ville. Aussi à Dorval et Rockland. **9' sur 12' 37.88**

BON MARCHÉ

Bon Marché, niveau du métro, centre-ville seulement.

POUR DAMES

- Shorts et jamaïcas, En nylon extensible dans les 2 sens, Choix de couleurs, Lavables, Sans repassage, Tailles 10 à 18. **1.29**
- Vêtements sport Petit Budget, rayon 806, Bon Marché, niveau métro, centre-ville seulement.
- Collants fins, taille unique, En nylon extensible, Choix de couleurs. Une seule taille. **ch. .26**
- Ceintures, Nombreux modèles en vinyle et tissus divers, Choix de couleurs, Longueur moyenne seulement. **.96**
- Sacs à main en vinyle, Choix de modèles et de couleurs. **.96**
- Accessoires Petit Budget pour dames, rayon 829, Bon Marché, niveau métro, centre-ville seulement.
- Calottes imparfaites, Nombreux modèles en acétate et nylon, Choix de couleurs, Tailles P.M.G. dans le lot. **.16**
- Soutiens-gorge imparfaites, Soutiens courts en coton blanc seulement, Assortiment incomplet de tailles. **.36**
- Gaines imparfaites, Divers modèles en Lycra* extensible blanc seulement, Assortiment incomplet de tailles. **.56**
- * Marque déposée.
- Vêtements de nuit et de détente Petit Budget, rayon 820, Bon Marché, Niveau métro, centre-ville seulement.

POUR HOMMES

- Pantalons Koratrol* pour jeunes hommes, Taille basse, Jambes droites ou évasées, En coton, Sans repassage, Choix de rayures, carreaux et couleurs unies, Tailles 28 à 36 dans le lot, (Pas plus de deux par client). **1.99**
- * Marque déposée.

- Vestons sport et blazers, Devant droit, 2 boutons, Demi-doublure, Laine mixte de couleurs unies bleu, vert ou or et tords divers, Tailles 36 à 40 dans le lot. **9.99**
- Shorts Bermuda, En coton Koratrol* sans repassage, Couleurs unies, Tailles 30 à 36 dans le lot, (Pas plus de 2 par client). **2.99**
- * Marque déposée.
- Vêtements Petit Budget pour hommes, rayon 847, Bon Marché, niveau métro, centre-ville seulement.
- Chemises, Modèles de ville ou sport, En coton ou en coton-polyester, Choix de motifs et de couleurs, Tailles P.M.G. (Pas plus de 2 par client). **.99**
- Soquettes, En nylon mixte ou en laine-nylon, Couleurs unies ou motifs fantaisie, Taille unique 10 à 12, (Pas plus de 3 par client). **.19**
- Cravates, Modèles étroits en rayonne, en polyester ou en laine, Choix de couleurs mode et de motifs fantaisie. **.39**
- Tricots, Modèles sport en coton éponge, Choix de jolis motifs et de couleurs unies, Tailles P.M.G. (Pas plus de 2 par client). **1.99**
- * Marque déposée.
- Accessoires Petit Budget pour hommes, rayon 853, Bon Marché, niveau métro, centre-ville seulement.

POUR ENFANTS

- Pantalons en nylon extensibles pour fillettes, Imprimés divers, Taille élastique, Jambes évasées, Aussi: pantalons légers en velours côtelé, Taille mi-élastique, Tailles 4 à 6X. **.29**
- Vêtements Petit Budget pour enfants, rayon 870, Bon Marché, niveau métro, centre-ville seulement.

- Barboteuses, Unies ou à motif, Divers modèles en coton mixte, Tailles 12 à 24 mois. **.19**
- Culottes pour fillettes, En coton blanc, Tailles 14 6X et 7 à 14. **.19**
- Soquettes pour garçons, Nombreux modèles et couleurs, En tricot de coton ou en laine mixte, Tailles 4-6 à 8-11. **.19**
- Caleçons pour garçons, En coton blanc seulement, Tailles P.M.G. **.19**
- Fuseaux pour petites filles, Nylon extensible, Choix de couleurs, 7-11. **.19**
- Shorts pour bébés Taille élastique, Bleu, brun, vert, 2-3x. **.19**
- Vêtements Petit Budget pour enfants, rayon 870, Bon Marché, niveau métro, centre-ville seulement.

CHAUSSURES POUR LA FAMILLE

- Souliers lacés en toile, Pour hommes, femmes, enfants, Choix de couleurs, Souliers de course en toile pour hommes et garçons dans le lot. **.69**
- Souliers Petit Budget, rayon 841, Bon Marché, niveau métro, centre-ville seulement.

POUR LA MAISON

- Nappes en toile, 48" sur 48", Quadrillés bleu, or ou rouge. **.79**
- Grands essie-verres en toile, Couleurs mode très gaies, 24" sur 36". **.13**

DIVERS

- Serviettes en papier Scott, Paquet de 2 rouleaux, (Pas plus de 2 paquets par client). **.49**
- Produits pharmaceutiques et de toilette, rayon 886, Bon Marché, niveau métro, centre-ville seulement.
- Tablettes de chocolat, Nombreux parfums délicieux, (Pas plus de 2 par client). **.05**
- Friendlies, rayon 886, Bon Marché, niveau métro, centre-ville seulement.
- Assiettes, soucoupes et tasses, Assiettes à dîner désassorties, soucoupes, bols à céréales et tasses, (Pas plus de 2 par client). **.65 à .15**
- Accessoires de maison Petit Budget, rayon 893, Bon Marché, niveau métro, centre-ville seulement.